

PE B  
2 E 8



PE 5116

# EESTI NSV TEATAJA ВЕДОМОСТИ ЭСТОНСКОЙ ССР

Eesti NSV seaduste, Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluste, Eesti NSV Ministrite Nõukogu määruste ja korralduste, Eesti NSV ministrite käskkirjade ja juhendite kogu.

Собрание законов Эстонской ССР, указов Президиума Верховного Совета Эстонской ССР, постановлений и распоряжений Совета Министров Эстонской ССР, приказов и инструкций министров Эстонской ССР.

Nr. 7

30. aprillil — 30 апреля

1957.

II.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrused.

72. Määrus NSV Liidu valitsuse ja Eesti NSV valitsuse määruste muutmisest ja kehtetuks tunnistamisest seoses töö sisekorra tüüpeeskirjade kinnitamisega.
73. NSV Liidu Ministrite Nõukogu Riikliku Töö- ja Töötasu Komitee määrus riiklike, kooperatiivsete ja ühiskondlike ettevõtete ja asutuste tööliste ja teenistujate töö sisekorra tüüpeeskirjade kinnitamisest. — Tüüpeeskirjad.
74. Määrus sm. Georg Mihkli p. Uibo vabastamise kohta Eesti NSV tervishoiu ministri asetäitja ametikohalt.
75. Määrus sm. Raoul Antoni p. Viies'e vabastamise kohta Eesti NSV haridusministri asetäitja kaadri alal ametikohalt ja ministeeriumi kolleegiumi liikme kohustest.
76. Määrus sm. Karl Jaani p. Marks'i vabastamise kohta Eesti NSV kohtuministri asetäitja ametikohalt ja ministeeriumi kolleegiumi liikme kohustest.
77. Määrus sm. Hugo Ivani p. Virngofi nime- tamise kohta Eesti NSV sotsiaalkindlustuse ministri esimeseks asetäitjaks.

II.

Постановления Совета Министров Эстонской ССР.

72. Об изменении и признании утратившими силу Постановлений Правительства СССР и Правительства ЭССР в связи с утверждением Типовых правил внутреннего трудового распорядка.
73. Постановление Государственного Комитета Совета Министров СССР по вопросам труда и заработной платы об утверждении Типовых правил внутреннего трудового распорядка для рабочих и служащих государственных, кооперативных и общественных предприятий и учреждений. — Типовые правила.
74. Об освобождении тов. Уйбо Георга Михелевича от должности заместителя Министра здравоохранения Эстонской ССР.
75. Об освобождении тов. Вийес Рауля Антоновича от должности заместителя Министра просвещения Эстонской ССР по кадрам и от обязанностей члена коллегии Министерства.
76. Об освобождении тов. Маркса Карла Яновича от должности заместителя Министра юстиции Эстонской ССР и от обязанностей члена коллегии Министерства.
77. О назначении тов. Вирнгоф Хуго Ивановича первым заместителем Министра социального обеспечения Эстонской ССР.

78. Määrus Eesti NSV Punase Risti Seltsi põhikirja kinnitamisest. — Põhikiri.
79. Määrus Eesti NSV Rahandusministeeriumi juures Riikliku Raamatupidamise Ekspertiisi Büroo moodustamisest. — Põhimäärus.
78. Об утверждении Устава Общества Красного Креста Эстонской ССР. — Устав.
79. Об образовании при Министерстве финансов Эстонской ССР Бюро государственной бухгалтерской экспертизы. — Положение.

## II.

### 72. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus

NSV Liidu valitsuse ja Eesti NSV valitsuse määruste muutmisest ja kehtetuks tunnistamisest seoses töö sisekorra tüüpeeskirjade kinnitamisega.

Kooskõlas NSV Liidu Ministrite Nõukogu 5. veebruari 1957. a. määrusega nr. 110 Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

I. Teha teatavaks ja võtta juhendumiseks, et NSV Liidu Ministrite Nõukogu 5. veebruari 1957. a. määrusega nr. 110:

1. Sõnastas NSV Liidu Rahvakomissaride Nõukogu 18. jaanuari 1941. a. määruse nr. 120 «Riiklike, kooperatiivsete ja ühiskondlike ettevõtete ning asutuste töölise ja teenistujate töö sisekorra tüüpeeskirjade kinnitamise kohta» p. 1 järgmiselt:

«1. Määrata, et riiklike, kooperatiivsete ja ühiskondlike ettevõtete ning asutuste töölise ja teenistujate töö sisekorra tüüpeeskirjad kinnitab NSV Liidu Ministrite Nõukogu Töö ja Töötasu Küsimuste Riiklik Komitee kooskõlastatult ÜAÜKN-iga».

2. Tunnistas kehtetuks:

a) Töö sisekorra tüüpeeskirjad, mis olid kinnitatud NSV Liidu Rahvakomissaride Nõukogu 18. jaanuari 1941. a. määrusega nr. 120 «Riiklike, kooperatiivsete ja ühiskondlike ettevõtete ning asutuste töölise ja teenistujate töö sisekorra tüüpeeskirjade kinnitamise kohta»;

b) NSV Liidu Ministrite Nõukogu 14. juuli 1951. a. määruse nr. 2519 «Riiklike, kooperatiivsete ja ühiskondlike ettevõtete ning asutuste töölise ja teenistujate töö sisekorra tüüpeeskirjade punkti 26 muutmisest ja vastutusest tööle hilinemise eest»;

c) NSV Liidu Ministrite Nõukogu 26. oktoobri 1951. a. määruse nr. 4102 «NSV Liidu valitsuse otsuse muutmisest seoses NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi 14. juuli 1951. a. seadlusega «Töölt puudumise eest, välja arvatud korduva ja pikaajalise töölt puudumise juhud, töölise ja teenistujate kohtuliku vastutuse asendamisest distsiplinaarse ja ühiskondliku mõjutamise abinõudega» punkt 1.

### 72. Постановление Совета Министров Эстонской ССР

об изменении и признании утратившими силу Постановлений Правительства СССР и Правительства ЭССР в связи с утверждением Типовых правил внутреннего трудового распорядка.

В соответствии с Постановлением Совета Министров Союза ССР от 5 февраля 1957 года № 110 Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

I. Довести до сведения и руководства, что Совет Министров Союза ССР Постановлением от 5 февраля 1957 года № 110:

1. Изложил пункт 1 Постановления Совета Народных Комиссаров СССР от 18 января 1941 года № 120 «Об утверждении Типовых правил внутреннего трудового распорядка для рабочих и служащих государственных, кооперативных и общественных предприятий и учреждений» в следующей редакции:

«1. Установить, что Типовые правила внутреннего трудового распорядка для рабочих и служащих государственных, кооперативных и общественных предприятий и учреждений утверждаются Государственным комитетом Совета Министров СССР по вопросам труда и заработной платы по согласованию с ВЦСПС».

2. Признал утратившими силу:

a) Типовые правила внутреннего трудового распорядка, утвержденные Постановлением Совета Народных Комиссаров СССР от 18 января 1941 года № 120 «Об утверждении Типовых правил внутреннего трудового распорядка для рабочих и служащих государственных, кооперативных и общественных предприятий и учреждений»;

б) Постановление Совета Министров СССР от 14 июля 1951 года № 2519 «Об изменении пункта 26 Типовых правил внутреннего трудового распорядка для рабочих и служащих государственных, кооперативных и общественных предприятий и учреждений и об ответственности за опоздание на работу»;

в) пункт 1 Постановления Совета Министров СССР от 26 октября 1951 года № 4102 «О внесении изменений в решения Правительства СССР в связи с Указом Президиума Верховного Совета СССР от 14 июля 1951 года «О замене судебной ответственности рабочих и служащих за прогул, кроме случаев неоднократного и длительного прогула, мерами дисциплинарного и общественного воздействия».

VI. Seoses NSV Liidu Ministrite Nõukogu Töö ja Töötasu Küsimuste Riikliku Komitee 12. jaanuari 1957. a. määrusega nr. 6 kinnitatud riiklike, kooperatiivsete ja ühiskondlike ettevõtete ning asutuste tööliste ja teenistujate töö sisekorra tüüpeeskirjade kehtestamisega lugeda kehtetuks riiklike, kooperatiivsete ja ühiskondlike ettevõtete ning asutuste tööliste ja teenistujate töö sisekorra tüüpeeskirjad, mis kehtestati Eesti NSV Ministrite Nõukogu 4. märtsi 1952. a. määrusega nr. 164.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
esimees A. Müürisepp.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
asjadevalitseja E. Pertels.

Tallinn, Toompea, 26. veebruaril 1957. Nr. 60.

### 73. NSV Liidu Ministrite Nõukogu Riikliku Töö- ja Töötasu Komitee määrus

riiklike, kooperatiivsete ja ühiskondlike ettevõtete ja asutuste tööliste ja teenistujate töö sisekorra tüüpeeskirjade kinnitamisest.

Kooskõlas NSV Liidu Ministrite Nõukogu poolt 13. novembril 1956. a. antud ülesandega (NSV Liidu Ministrite Nõukogu Presiidiumi 13. novembri 1956. a. istungi protokoll nr. 26) NSV Liidu Ministrite Nõukogu Riiklik Töö- ja Töötasu Komitee määrab:

Kinnitada Üleliidulise Ametiühingute Kesknõukoguga kooskõlastatud riiklike, kooperatiivsete ja ühiskondlike ettevõtete ja asutuste tööliste ja teenistujate töö sisekorra tüüpeeskirjad.

NSV Liidu Ministrite Nõukogu  
Riikliku Töö- ja Töötasu Komitee  
esimees A. Volkov.

Moskva, 12. jaanuaril 1957. Nr. 6.

Kinnitatud  
NSV Liidu Ministrite Nõukogu Riikliku  
Töö- ja Töötasu Komitee poolt pärast  
kooskõlastamist Üleliidulise Ametiühin-  
gute Kesknõukoguga.  
(12. jaanuari 1957. a. määrus nr. 6)

Riiklike, kooperatiivsete ja ühiskondlike ettevõtete ja asutuste tööliste ja teenistujate töö sisekorra tüüpeeskirjad.

#### I. Üldeskirjad.

1. Kooskõlas Nõukogude Sotsialistlike Vabariikide Liidu Konstitutsiooni paragrahvi 130 on iga NSV Liidu kodanik kohustatud pidama töödistsipliini.

II. В связи с введением в действие новых Типовых правил внутреннего трудового распорядка для рабочих и служащих государственных, кооперативных и общественных предприятий и учреждений, утвержденных Постановлением Государственного комитета Совета Министров СССР по вопросам труда и заработной платы от 12 января 1957 года № 6, считать утратившими силу Типовые правила внутреннего трудового распорядка для рабочих и служащих государственных, кооперативных и общественных предприятий и учреждений, введенные в действие Постановлением Совета Министров Эстонской ССР от 4 марта 1952 года № 164.

Председатель Совета Министров  
Эстонской ССР А. Мюрисеп.

Управляющий Делами Совета Министров  
Эстонской ССР Э. Пертельс.

Таллин, Тоомпеа, 26 февраля 1957 г. № 60.

### 73. Постановление Государственного Комитета Совета Министров СССР по вопросам труда и заработной платы об утверждении Типовых правил внутреннего трудового распорядка для рабочих и служащих государственных, кооперативных и общественных предприятий и учреждений.

В соответствии с поручением Совета Министров СССР от 13 ноября 1956 г. (протокол № 26 заседания Президиума Совета Министров СССР от 13 ноября 1956 г.) Государственный комитет Совета Министров СССР по вопросам труда и заработной платы постановляет:

Утвердить согласованные с ВЦСПС Типовые правила внутреннего трудового распорядка для рабочих и служащих государственных, кооперативных и общественных предприятий и учреждений.

Председатель Государственного комитета  
Совета Министров СССР по вопросам  
труда и заработной платы А. Волков.  
Москва, 12 января 1957 г. № 6.

Утверждены  
Государственным комитетом Совета  
Министров СССР по вопросам труда  
и заработной платы по согласованию  
с ВЦСПС.  
(Постановление от 12 января  
1957 г. № 6)

#### Типовые правила внутреннего трудового распорядка для рабочих и служащих государственных, кооперативных и общественных предприятий и учреждений.

#### I. Общие положения.

1. В соответствии со статьей 130 Конституции Союза Советских Социалистических Республик каждый гражданин СССР обязан блюсти дисциплину труда.

Nõukogude Liidus põhineb töödistsipliin kodanike teadlikul suhtumisel töösse.

2. Töö sisekorra eeskirjade eesmärgiks on kindlustada sotsialistliku töödistsipliini tugevdamine, töö õige organiseerimine ja ohutud tööttingimused, tööaja täielik ja ratsionaalne ära kasutamine, tööviljakuse tõus ja kõrgekvaliteedilise toodangu väljalaskmine.

## II. Tööliste ja teenistujate tööle võtmise ja töölt vallandamise kord.

3. Tööle võtmisel on ettevõtte (asutuse) administratsioon kohustatud nõudma tööle asujalt:

a) tööraamatu esitamist, kui aga isik asub tööle esmakordselt — majavalitsuse või külanõukogu teatise esitamist tema viimase tegevuse kohta;

b) passi esitamist kooskõlas passiseadusandlusega.

Pole lubatud tööle võtmine ilma nende dokumentide esitamisetähtaegade tähtsusega.

Spetsiaalteenistajate nõudvale tööle võtmisel on ettevõtte (asutuse) administratsioonil õigus nõuda töötajalt diplomi või mõne teise dokumendi esitamist kõrgema või keskeriõppeasutuse lõpetamise kohta.

Tööle võtmine vormistatakse administratsiooni käskkirjaga (korraldusega) või vastuvõtukirjaga.

4. Töölise või teenistuja tööle asumisel või tema üleviimisel korraldusega teisele tööle on administratsioon kohustatud:

a) selgitama töölisele või teenistujale tema õigused ja kohustused, tema töötasu tingimused, tutvustama teda töökorraga, tööpingi, masina või tööriista käsitlemisega;

b) tutvustama teda töö sisekorra eeskirjadega, instrueerima teda ohutustehnika, töötervishoiu ja tuleohutuse alal.

5. Esimesel tööle asumisel isikute kohta täidetakse hiljemalt 5 päeva jooksul pärast tööle võtmist tööraamat.

Kõigile töölistele, samuti neile teenistujatele, kes saavad lükitöötasu, on administratsioon kohustatud välja andma 5 päeva jooksul pärast tööle vastuvõtmist palgaraamatud.

6. Töölt vallandamine vormistatakse administratsiooni käskkirjaga (korraldusega) või vallandamiskirjaga.

7. Omal soovil lahkumise puhul on töölised ja teenistujad kohustatud sellest kaks nädalat ette teatama ettevõtte või asutuse administratsioonile. Kahenädalase tähtaja möödumisel pole administratsioonil õigust kinni pidada lõpparve tegemist ja omal soovil töölt lahkuja vallandamist.

В Советском Союзе трудовая дисциплина основывается на сознательном отношении граждан к труду.

2. Правила внутреннего трудового распорядка имеют целью обеспечить укрепление социалистической дисциплины труда, правильную организацию и безопасные условия труда, полное и рациональное использование рабочего времени, повышение производительности труда и выпуск доброкачественной продукции.

## II. Порядок приема и увольнения рабочих и служащих.

3. При приеме на работу администрация предприятия (учреждения) обязана потребовать от поступающего:

a) представления Трудовой книжки, а если данное лицо поступает на работу впервые — представления справки домоуправления или сельского Совета о последнем занятии;

b) предъявления паспорта в соответствии с законодательством о паспортах.

Прием на работу без предъявления этих документов не допускается.

При приеме на работу, требующую специальных знаний, администрация предприятия (учреждения) вправе потребовать от работника предъявления диплома или иного документа об окончании высшего или среднего специального учебного заведения.

Зачисление на работу оформляется приказом (распоряжением) или приемной запиской администрации.

4. При поступлении рабочего или служащего на работу и при переводе его на другую работу администрация обязана:

a) разъяснить рабочему или служащему его права и обязанности, условия оплаты его труда, ознакомить с порядком работы, обращения со станком, машиной или инструментом;

b) ознакомить его с правилами внутреннего трудового распорядка, проинструктировать по технике безопасности, производственной санитарии и противопожарной охране.

5. Лицам, поступившим на работу впервые, выписывается Трудовая книжка не позже 5 дней после приема на работу.

Всем рабочим, а также тем служащим, которые получают сдельную заработную плату, администрация обязана выдавать по истечении 5 дней после приема на работу расчетные книжки.

6. Увольнение с работы оформляется приказом (распоряжением) или увольнительной запиской администрации.

7. Рабочие и служащие при увольнении по собственному желанию обязаны предупредить об этом администрацию предприятия или учреждения за две недели. По истечении двухнедельного срока администрация не вправе задерживать производство расчета и освобождение от работы увольняемого по собственному желанию.

8. Administratsioon on kohustatud töölise või teenistuja vallandamise päeval välja andma temale tööraamatu, kuhu on tehtud sissekanne vallandamise kohta, ja tegema temaga lõpparve. Sealjuures tuleb vallandamise põhjus näidata täpselt vastavalt kehtiva tööseadusandluse formuleeringule või viidates kehtiva seadusandluse paragrahvile (punktile).

### III. Administratsiooni, tööliste ja teenistujate põhikohustused.

9. Ettevõtte (asutuse) administratsioon on kohustatud:

a) õigesti organiseerima tööliste ja teenistujate tööd — nii, et iga tööline ja teenistuja võtaks vastavalt oma erialale ja kvalifikatsioonile;

b) enne ülesandeks tehtud töö alustamist välja andma seal, kus see on ette nähtud, tööks ja varustama töölised ja teenistujad tööriistade, materjalide ja tagavaraosadega;

c) kinnistama igale töölisele ja teenistujale kindla töökoha, tööpingi, masina jne.;

d) kindlustama masinate, tööpinkide ja teiste seadmete töökorrast oleku;

e) looma tingimused tööviljakuse igakülgseks kasvuks, novaatorite liikumise arendamiseks, eesrindlike tööliste kogemuste laialdaseks levitamiseks, kutsete ühistamiseks; juurutama tehniliselt põhjendatud norme, uut tehnikat ja tehnoloogiat, moderniseerima olemasolevaid seadmeid, mehhaniseerima raskeid ja palju jõukulu nõudvaid töid;

f) tugevdama töö- ja tootmisdistsipliini;

g) kinni pidama töökaitse seadustest ja eeskirjadest, sealhulgas rangelt kinni pidama kindlaksmääratud tööpäevakorrast, teostama ohutustehnika ja töötervishoiu abinõusid (instrueerima töölisi ohutetest, varustama töölisi ja teenistujaid joogiveega, sisse seadma pesemis- ja riietusruumid, välja andma eririietust, kaitsevahendeid jne.);

h) maksta töötasu kindlaksmääratud tähtsusega;

i) kindlustama tööliste ja teenistujate tootmis- ja tööalase kvalifikatsiooni süstemaatiline tõstmise;

j) rakendada abinõud tööliste ja teenistujate elamistingimuste parandamiseks, tähelepanelikult suhtuma nende vajadustesse ja nõuetesse.

10. Töölised ja teenistujad on kohustatud:

a) töötama ausalt ja kohusetruult;

b) pidama töödistsipliini ja täitma töö sisekorra eeskirju; tulema õigeaegselt tööle; pidama täpselt ja mingisuguste kõrvalekaldumisteta kinni kehtestatud tööpäeva kestusest; kasutama kogu tööaega eranditult tootmistööks ja ameti-

8. В день увольнения администрация обязана выдать рабочему или служащему его Трудовую книжку с внесенной в нее записью об увольнении и произвести с ним окончательный расчет. При этом причина увольнения должна быть указана в точном соответствии с формулировками действующего трудового законодательства или в виде ссылки на статью (пункт) действующего законодательства.

### III. Основные обязанности администрации, рабочих и служащих.

9. Администрация предприятия (учреждения) обязана:

a) правильно организовать труд рабочих и служащих — так, чтобы каждый рабочий и служащий работал по своей специальности и квалификации;

б) до начала поручаемой работы выдавать там, где это установлено, наряды и снабжать рабочих и служащих инструментами, материалами и запасными частями;

в) закреплять за каждым рабочим и служащим определенное рабочее место, станок, машину и т. д.;

г) обеспечить исправное состояние машин, станков и прочего оборудования;

д) создавать условия для всемерного роста производительности труда, развития движения новаторов, для широкого распространения опыта передовых рабочих, совмещения профессий; внедрять технически обоснованные нормы, новую технику и технологию, модернизировать действующее оборудование, механизировать тяжелые и трудоемкие работы;

е) укреплять трудовую и производственную дисциплину;

ж) соблюдать законы и правила по охране труда, в том числе строго придерживаться установленного распорядка рабочего дня, осуществлять мероприятия по технике безопасности и производственной санитарии (инструктировать рабочих безопасным приемам работы, снабжать рабочих и служащих питьевой водой, оборудовать умывальники и гардеробные, выдавать спецодежду, предохранительные приспособления и т. д.);

з) выдавать заработную плату в установленные сроки;

и) обеспечить систематическое повышение производственной и деловой квалификации рабочих и служащих;

к) принимать меры к улучшению жилищно-бытовых условий рабочих и служащих, внимательно относиться к их нуждам и запросам.

10. Рабочие и служащие обязаны:

a) работать честно и добросовестно;

б) блюсти дисциплину труда и выполнять правила внутреннего трудового распорядка; вовремя приходить на работу; соблюдать в точности и без всяких нарушений установленную продолжительность рабочего дня; использовать

kohusteks; õigeaegselt ja täpselt täitma administratsiooni korraldusi;

c) õigeaegselt ja hoolikalt täitma tööd töökäskude ja ülesannete kohaselt; täitma töönorme, taotlema nende normide ületamist; rangelt kinni pidama tehnoloogilisest distsipliinist, vältima praaki ja saavutama kõrgeid kvaliteedinäitajaid töös;

d) hoidma sotsialistlikku omandit: masinaid, tööpinke, tööriistu, materjale, eririietust jne.;

e) täiel määral kinni pidama ohutustehnika, töötervishoiu ja tuleohutuse nõuetest, mis on ette nähtud vastavates eeskirjades ja juhendites, kasutama väljaantud eririietust ja kaitsevahendeid;

f) hoidma korras ja puhtalt oma töökohta, samuti hoidma puhtust tsehhis ja ettevõtte maalal ning üle andma vahetustöötajale oma töökohta töökorras ja puhtalt.

#### IV. Tööaeg ja selle kasutamine.

11. Töö algus ja lõpp ning lõunavaheaeg määratakse kindlaks järgmiselt:

a) harilikel päevadel

	Esimene vahetus	Teine vahetus	Kolmas vahetus
Töö algus			
Vaheaeg			
Töö lõpp			

b) puhke- ja pidupäevaeelsetel päevadel

	Esimene vahetus	Teine vahetus	Kolmas vahetus
Töö algus			
Vaheaeg			
Töö lõpp			

Töö algus  
Vaheaeg  
Töö lõpp

12. Vahetustöödel töötajad vahelduvad ühtlaselt.

Üleminek ühest vahetusest teise peab üldreeglinas toimuma iga nädala järel.

13. Töö algusest ja lõpust ettevõttes (asutuses) samuti töovaheajast teatatakse töölistele ja teenistujatele vabrikuvile või mõne teise signaali.

14. Iga tööline ja töötaja on kohustatud enne töö algust märkima oma tööle tuleku aja ning tööpäeva lõpul — töölt mineku aja ettevõttes (asutuses) kindlaksmääratud korras.

15. Juurdepääs numbritahvlite ja teiste arvestusvahendite juurde peab olema võimaldatud pool tundi enne töö algust ja kohe pärast töö lõppu. Administratsioon on kohustatud kindlustama kontrolli tööle ilmumise ja töölt lahkumise õige arvestamise üle.

все рабочее время исключительно для производственной работы и служебных обязанностей; своевременно и точно исполнять распоряжения администрации;

в) своевременно и тщательно выполнять работу по нарядам и заданиям; выполнять нормы выработки, добиваться перевыполнения этих норм; строго соблюдать технологическую дисциплину, не допускать брака и добиваться высоких качественных показателей в работе;

г) беречь социалистическую собственность: машины, станки, инструменты, материалы, спецодежду и т. д.;

д) полностью соблюдать требования по технике безопасности, производственной санитарии и противопожарной охране, предусмотренные соответствующими правилами и инструкциями, пользоваться выданной спецодеждой и предохранительными приспособлениями;

е) содержать в порядке и чистоте свое рабочее место, а также соблюдать чистоту в цехе и на территории предприятия и передавать сменяющему работнику свое рабочее место в исправном состоянии и чистоте.

#### IV. Рабочее время и его использование.

11. Время начала и окончания работы и обеденного перерыва устанавливается следующее:

a) в обычные дни

	1-я смена	2-я смена	3-я смена
Начало работы			
Перерыв			
Окончание работы			

b) в предвыходные и предпраздничные дни

	1-я смена	2-я смена	3-я смена
Начало работы			
Перерыв			
Окончание работы			

Начало работы  
Перерыв  
Окончание работы

12. При сменных работах работники чередуются в сменах равномерно.

Переход из одной смены в другую, как правило, должен происходить через каждую неделю.

13. О начале и об окончании работы на предприятии (в учреждении), а также о перерыве в работе рабочие и служащие извещаются гудками или иными сигналами.

14. До начала работы каждый рабочий и служащий обязан отметить свой приход на работу, а по окончании рабочего дня уход в порядке, установленном на предприятии (в учреждении).

15. Табельные доски и другие средства учета должны быть открыты для доступа к ним за полчаса до начала работы и тотчас после окончания работы. Администрация обязана обеспечить контроль за правильностью учета явки и ухода с работы.

Arvestuskohtade lähedal peab olema kell, mis näitab õiget aega.

16. Pidevatel töödel on vahetustöölisel keelatud töölt lahkumine enne väljavahetaja tulekut.

Juhul kui väljavahetaja ei ilmu, teatab tööline või teenistuja sellest töövanemale, kes on kohustatud viivitamata võtma tarvitusele abinõud väljavahetaja asendamiseks teise töötajaga.

17. Tööde puhul, millede katkestamine on lubamatu, tuleb töötajale võimaldada einetada tööaja jooksul ning eraldada talle einetamiskoht.

18. Tööajal on keelatud:

a) segada töölisi ja teenistujaid nende otsekoheses töös, välja kutsuda või vabastada tööst ühiskondlike kohustuste täitmiseks;

b) kokku kutsuda koosolekuid, istungeid ja iga liiki nõupidamisi ühiskondlikul alal.

### V. Ergutusabinõud.

19. Administratsioon ergutab töötajaid töökohuste püüdliku ja eeskujuliku täitmise eest, novaatorluse eest töös, leiutuste ja ratsionaliseerimissetpanekute eest, kestva ja laitmatu töö eest ühes ettevõttes ja teiste saavutuste eest tööalal.

20. Määratakse kindlaks järgmised ergutusabinõud:

tänuavaldus;  
aukirja andmine;  
sissekandmine auruamatusse, autahvliile;  
kutseala parema töölise nimetuse andmine;

rahaline preemia;  
väärusliku kingituse andmine.

Ergutuse määramisel ettevõtte (asutuse) juhataja kooskõlastab seda ametiühingu käitis- või kohaliku komiteega.

Ergutused avaldatakse käskkirjas või korralduses ja kantakse töönaamatusse vastavalt eeskirjadele.

### VI. Mõjutusabinõud töödistsipliini rikkumise korral.

21. Töödistsipliini rikkumisele järgneb distsiplinaarkaristus.

22. Ettevõtte (asutuse) administratsiooni poolt määratakse töödistsipliini rikkumise eest järgmised distsiplinaarkaristused:

a) märkus (laituse avaldamine);  
b) noomitus;  
c) vali noomitus;  
d) üleviimine teisele vähemtasutavale tööle tähtajaga kuni 3 kuud või paigutamine alamale ametikohale samaks tähtajaks.

Nimetatud distsiplinaarkaristused määratakse ettevõtte (asutuse) juhataja poolt, samuti teiste

Около мест учета должны иметься часы, правильно указывающие время.

16. На непрерывных работах сменщику запрещается оставлять работу до прихода сменяющего работника.

В случае неявки сменяющего рабочий или служащий заявляет об этом старшему по работе, который обязан немедленно принять меры к замене сменщика другим работником.

17. При работах, не допускающих перерывов, работнику должна быть предоставлена возможность принятия пищи в течение рабочего времени и выделено место для приема пищи.

18. Запрещается в рабочее время:

а) отвлекать рабочих и служащих от их непосредственной работы, вызывать или снимать их с работы для выполнения общественных обязанностей;

б) созывать собрания, заседания и всякого рода совещания по общественным делам.

### V. Меры поощрения.

19. Администрация поощряет работников за старательное и примерное выполнение ими своих обязанностей по работе, за новаторство в труде, за изобретения и рационализаторские предложения, за продолжительную и безупречную работу на одном предприятии и другие успехи в работе.

20. Устанавливаются следующие меры поощрения:

благодарность;  
награждение почетной грамотой;  
занесение в книгу почета, на доску почета;  
присвоение звания лучшего рабочего по профессии;

денежная премия;  
награждение ценным подарком.

Поощрения производятся руководителем предприятия (учреждения) по согласованию с фабричным, заводским, местным комитетом профсоюза.

Поощрения объявляются приказом или распоряжением и заносятся в Трудовые книжки в соответствии с правилами их ведения.

### VI. Меры воздействия в случаях нарушения трудовой дисциплины.

21. Нарушение трудовой дисциплины влечет за собой дисциплинарное взыскание.

22. Дисциплинарными взысканиями, налагаемыми администрацией предприятия (учреждения) за нарушения трудовой дисциплины, являются:

а) замечание (постановка на вид);  
б) выговор;  
в) строгий выговор;  
г) перевод на нижеоплачиваемую работу на срок до 3 месяцев или смещение на низшую должность на тот же срок.

Указанные дисциплинарные взыскания налагаются руководителем предприятия (учреж-

ametiisikute poolt, kellede nimestik määratakse kindlaks ministeeriumi (keskasutuse) poolt.

23. Töölise või teenistuja suhtes, kes puudus töölt ilma mõjuva põhjusega, rakendab ettevõtte (asutuse) juhataja ühe järgmistest abinõudest:

a) distsiplinaarkaristused, mis on ette nähtud käesolevate eeskirjade p. 22;

b) väljateenitud aastate eest protsendilise palgalisandi saamise õigusest ilmajätmine kuni 3 kuuks või väljateenitud aastate eest ühekordse tasu vähendamine kuni 25% võrra neis ettevõtetes ja asutustes, kus on kindlaks määratud protsendiliste palgalisandite või ühekordse tasu maksimine väljateenitud aastate eest;

c) töölt vallandamine, märkides tööraamatusse, et tööline on vallandatud tööluusi eest ilma mõjuva põhjusega.

Tööluusiks loetakse tööle mitteilmumine ilma mõjuva põhjusega kogu tööpäeva jooksul.

Samuti loetakse tööluusijateks need töölised ja teenistujad, kes olid töö eakaines olekus.

24. Ettevõtte (asutuse) juhatajal on õigus oma äranägemise järgi, rakendamata ühtegi pp. 22 ja 23 tähendatud distsiplinaarkaristust, üle anda materjal töödistsipliini rikkumise kohta läbivaatamiseks seltsimehelikus kohtus.

25. Karistused määratakse administratsiooni poolt vahetult pärast üleastumise avastamist.

Enne karistuse määramist tuleb nõuda selektusi töödistsipliini rikkujalt.

Ühe kuu möödumisel pärast üleastumise avastamist pole administratsioonil lubatud karistust määrata.

Distsiplinaarkaristust ei saa määrata pärast 6 kuu möödumist üleastumise päevast.

26. Iga töödistsipliini rikkumise eest võib rakendada ainult üks distsiplinaarkaristus.

27. Karistused avaldatakse käskkirjas või korralduses ning tehakse teatavaks töölisele või teenistujale allkirja vastu.

28. Kui aasta jooksul arvates karistuse määramise päevast töölisele või teenistujale ei määrata uut distsiplinaarkaristust, siis vaadatakse viimasele kui distsiplinaarkaristust mitte kandnud isikule.

Kui tööline või teenistuja pole rikkunud uuesti töödistsipliini ja käitumine sealjuures kui hea ja aus töötaja, siis ettevõtte (asutuse) juhataja võib avaldada käskkirja (korralduse) määratud karistuse mahavõtmise kohta, ära ootamata aasta lõppu.

\*

Töö sisekorra eeskirjad tuleb välja panna tehnikas (osakondades) nähtavale kohale.

дения), а также другими должностными лицами, перечень которых устанавливается министерством (ведомством).

23. За прогул без уважительной причины, совершенный рабочим или служащим, руководителем предприятия (учреждения) применяется одна из следующих мер:

a) дисциплинарные взыскания, предусмотренные в пункте 22 настоящих правил;

б) лишение права на получение процентной надбавки за выслугу лет на срок до трех месяцев или снижение единовременного вознаграждения за выслугу лет в размере до 25% на предприятиях и в учреждениях, где установлена выплата за выслугу лет процентных надбавок к заработной плате или единовременного вознаграждения;

в) увольнение с работы с указанием в Трудовой книжке о том, что работник уволен за прогул без уважительной причины.

Прогулом считается неявка на работу без уважительной причины в течение всего рабочего дня.

Равным образом считаются прогульщиками рабочие и служащие, оказавшиеся на работе в нетрезвом виде.

24. Руководитель предприятия (учреждения) вправе, по своему усмотрению, вместо применения одного из дисциплинарных взысканий, указанных в пунктах 22 и 23, передать материал о нарушении трудовой дисциплины на рассмотрение товарищеского суда.

25. Взыскания налагаются администрацией непосредственно за обнаружением проступка.

До наложения взыскания должны быть затребованы объяснения от нарушителя трудовой дисциплины.

Не допускается наложение взыскания администрацией по истечении одного месяца со дня обнаружения проступка.

Дисциплинарное взыскание не может быть наложено позднее 6 месяцев со дня совершения проступка.

26. За каждое нарушение трудовой дисциплины может быть применено только одно дисциплинарное взыскание.

27. Взыскания объявляются в приказе или распоряжении, и сообщаются рабочему или служащему под расписку.

28. Если в течение года со дня наложения взыскания рабочий или служащий не будет подвергнут новому дисциплинарному взысканию, то он рассматривается как не подвергшийся дисциплинарному взысканию.

Если рабочий или служащий не допустил нового нарушения трудовой дисциплины и при этом проявил себя как хороший и добросовестный работник, то руководитель предприятия (учреждения) может издать приказ (распоряжение) о снятии наложенного взыскания, не ожидая истечения года.

\*

Правила внутреннего трудового распорядка должны быть вывешены в цехах (отделах) на видном месте.



**74. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus**  
sm. Georg Mihkli p. Uiibo vabastamise kohta  
Eesti NSV tervishoiu ministri asetäitja ametikohalt.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

Vabastada sm. Georg Mihkli p. Uiibo Eesti NSV tervishoiu ministri asetäitja ametikohalt seoses koosseisude koondamisega, jättes teda ministeeriumi kolleegiumi liikmeks.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu esimees A. Müürisepp.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu asjadevalitseja E. Pertels.

Tallinn, Toompea, 8. märtsil 1957. Nr. 73.

**74. Постановление**  
Совета Министров Эстонской ССР  
об освобождении тов. Уйбо Георга Михкелевича  
от должности заместителя Министра здравоохранения Эстонской ССР.

Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

Освободить тов. Уйбо Георга Михкелевича от должности заместителя Министра здравоохранения Эстонской ССР в связи с сокращением штатов, оставив его членом коллегии Министерства.

Председатель Совета Министров Эстонской ССР А. Мюрисеп.

Управляющий Делами Совета Министров Эстонской ССР Э. Пертельс.

Таллин, Тоомпеа, 8 марта 1957 г. № 73.

**75. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus**  
sm. Raoul Antoni p. Viies'e vabastamise kohta  
Eesti NSV haridusministri asetäitja kaadri alal ametikohalt ja ministeeriumi kolleegiumi liikme kohustest.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

Vabastada sm. Raoul Antoni p. Viies Eesti NSV haridusministri asetäitja kaadri alal ametikohalt ja ministeeriumi kolleegiumi liikme kohustest.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu esimees A. Müürisepp.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu asjadevalitseja E. Pertels.

Tallinn, Toompea, 8. märtsil 1957. Nr. 74.

**75. Постановление**  
Совета Министров Эстонской ССР  
об освобождении тов. Вийес Рауля Антоновича  
от должности заместителя Министра просвещения Эстонской ССР по кадрам и от обязанностей члена коллегии Министерства.

Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

Освободить тов. Вийес Рауля Антоновича от должности заместителя Министра просвещения Эстонской ССР по кадрам и от обязанностей члена коллегии Министерства.

Председатель Совета Министров Эстонской ССР А. Мюрисеп.

Управляющий Делами Совета Министров Эстонской ССР Э. Пертельс.

Таллин, Тоомпеа, 8 марта 1957 г. № 74.

**76. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus**  
sm. Karl Jaani p. Marks'i vabastamise kohta  
Eesti NSV kohtuministri asetäitja ametikohalt ja ministeeriumi kolleegiumi liikme kohustest.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

Vabastada sm. Karl Jaani p. Marks Eesti NSV kohtuministri asetäitja ametikohalt ja ministeeriumi kolleegiumi liikme kohustest seoses koosseisude koondamisega.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu esimees A. Müürisepp.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu asjadevalitseja E. Pertels.

Tallinn, Toompea, 19. märtsil 1957. Nr. 94.

**76. Постановление**  
Совета Министров Эстонской ССР  
об освобождении тов. Маркса Карла Яновича от должности заместителя Министра юстиции Эстонской ССР и от обязанностей члена коллегии Министерства.

Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

Освободить тов. Маркса Карла Яновича от должности заместителя Министра юстиции Эстонской ССР и от обязанностей члена коллегии Министерства в связи с сокращением штатов.

Председатель Совета Министров Эстонской ССР А. Мюрисеп.

Управляющий Делами Совета Министров Эстонской ССР Э. Пертельс.

Таллин, Тоомпеа, 19 марта 1957 г. № 94.

### 77. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus

sm. Hugo Ivani p. Virngof'i nimetamise kohta  
Eesti NSV sotsiaalkindlustuse ministri  
esimeseks asetäitjaks.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

Nimetada sm. Hugo Ivani p. Virngof Eesti  
NSV sotsiaalkindlustuse ministri esimeseks ase-  
täitjaks, vabastades teda sotsiaalkindlustuse  
ministri asetäitja ametikohalt.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
esimehe esimene asetäitja V. Klauson.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
asjadevalitseja E. Pertels.

Tallinn, Toompea, 23. märtsil 1957. Nr. 102.

### 78. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus

Eesti NSV Punase Risti Seltsi põhikirja  
kinnitamisest.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

1. Kinnitada juurdelisatud Eesti NSV Punase  
Risti Seltsi põhikiri.

2. Lugeda kehtetuks Eesti NSV Ministrite  
Nõukogu 28. novembri 1953. a. määrus nr. 817.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
esimees A. Müürisepp.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
asjadevalitseja E. Pertels.

Tallinn, Toompea, 28. märtsil 1957. Nr. 108.

Kinnitatud  
Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
28. märtsi 1957. a. määrusega nr. 108.

### Eesti NSV Punase Risti Seltsi põhikiri.

#### I. Üldeeskirjad.

1. Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi  
Punase Risti Selts on vabatahtlik ühiskondlik  
organisatsioon, kelle põhilisteks ülesanneteks on  
töötajate laiade hulkade kaasatõmbamine NSV  
Liidu sanitaarkaitse tugevdamisele, seltsi liik-  
mete ja elanikkonna isetegevuse arendamine  
rahva tervise kaitse parandamise alal ning abi  
osutamine sõjategevuse ja loodusõnnetuste läbi  
kannatada saanud elanikkonnale.

Mainitud ülesannete täitmiseks Eesti NSV  
Punase Risti Selts otseselt või temale alluvate  
linna- ja rajoonikomiteede ning algorganisat-  
sioonide kaudu:

a) selgitab elanikkonnale seltsi ülesandeid,  
võtab laialdasi elanikkonna hulki seltsi liik-

### 77. Постановление Совета Министров Эстонской ССР о назначении тов. Вирнгоф Хуго Ивановича первым заместителем Министра социального обеспечения Эстонской ССР.

Совет Министров Эстонской ССР постанов-  
ляет:

Назначить тов. Вирнгоф Хуго Ивановича  
первым заместителем Министра социального  
обеспечения Эстонской ССР, освободив его от  
должности заместителя Министра социального  
обеспечения.

Первый зам. Председателя Совета Министров  
Эстонской ССР В. Клаусон.

Управляющий Делами Совета Министров  
Эстонской ССР Э. Пертельс.

Таллин, Тоомпеа, 23 марта 1957 г. № 102.

### 78. Постановление Совета Министров Эстонской ССР об утверждении Устава Общества Красного Креста Эстонской ССР.

Совет Министров Эстонской ССР постанов-  
ляет:

1. Утвердить прилагаемый Устав Общества  
Красного Креста Эстонской ССР.

2. Считать утратившим силу Постановление  
Совета Министров Эстонской ССР от 28 ноября  
1953 года № 817.

Председатель Совета Министров  
Эстонской ССР А. Мюрисеп.

Управляющий Делами Совета Министров  
Эстонской ССР Э. Пертельс.

Таллин, Тоомпеа, 28 марта 1957 г. № 108.

Утвержден  
Постановлением Совета Министров  
Эстонской ССР от 28 марта  
1957 года № 108.

### Устав Общества Красного Креста Эстонской ССР.

#### I. Общие положения.

1. Общество Красного Креста Эстонской  
Советской Социалистической Республики яв-  
ляется добровольной общественной организацией  
и имеет своими основными задачами вовлечение  
широких масс трудящихся в дело укрепления  
санитарной обороны СССР, развитие самодея-  
тельности членов общества и населения по улуч-  
шению дела охраны народного здоровья, а также  
оказание помощи населению, пострадавшему от  
военных действий и стихийных бедствий.

Для достижения указанных задач Общество  
Красного Креста Эстонской ССР непосредст-  
венно и через объединяемые им городские и  
районные комитеты и первичные организации  
проводит следующие мероприятия:

a) разъясняет населению задачи Общества,  
вовлекает в члены Общества широкие массы

meks, loob algorganisatsioonid tootmisettevõtete, asutustes, kolhoosides, sovhoosides, masinatraktorijaamades, transpordiorganisatsioonides, õppeasutustes, majavalitsuste juures ja muudes organisatsioonides;

b) valmistab elanikke massiliselt ette sanitaarkaitseks, loob laialdase sanitaarpostide võrgu, organiseerib sanitaarsalku ja teisi Punase Risti sanitaariusi ning korraldab nende väljaõpet, määrab sanitaarvolinikke tervishoiuorganite abistamiseks sanitaar-profülaktiliste ülesannete täitmisel;

c) valmistab kursustel või koolides ette sanitaarkaitse kaadrit (meditsiiniõdesid, sanitarid, desinfectoreid jt.);

d) abistab tervishoiuorganeid sanitaar-tervistavate ja epideemiatorje ürituste elluviimisel ning sanitaaralaste ja meditsiiniliste teadmiste propageerimisel elanikkonna hulgas;

e) aitab tervishoiuorganitel teha elanikkonna hulgas selgitustööd vereülekande tähtsusest ning komplekteerida doonorite kaadrit;

f) tegeleb õppiva noorsoo sanitaar-hügieenilise kasvatusel küsimustega;

g) organiseerib sõjategevusest ja loodusõnnetuste tagajärjel kannatada saanud elanikkonna abistamist;

h) annab välja kirjandust seltsi töö alal;

i) abistab Nõukogude armee meditsiiniteenistust ja tervishoiuorganeid haavatud ja haigete sõjaväelaste ning tsiviilelanikkonna meditsiinilisel teenindamisel sõja ajal.

2. Eesti NSV Punase Risti Selts teostab üritusi, mis tulenevad Punase Risti rahvusvahelistest konventsioonidest, millistest Nõukogude Sotsialistliku Vabariikide Liit osa võtab, vastavalt NSV Liidu ja Eesti NSV seadusandlusest kui ka NSV Liidu Punase Risti ja Punase Poolkoo Seltside üleliiduliste kongresside ning Eesti NSV Punase Risti Seltsi vabariiklike kongresside otsustest.

3. Eesti NSV Punase Risti Selts kuulub vabatahtlikul alusel NSV Liidu Punase Risti ja Punase Poolkoo Seltside Liidu koosseisu ning peab välismaade Punase Risti, Punase Poolkoo ja Punase Lõvi ning Päikese Seltsidega ühendust NSV Liidu Punase Risti ja Punase Poolkoo Seltside Liidu Täitevkomitee kaudu.

4. Eesti NSV Punase Risti Selts omab juriidilise isiku õigusi. Käesolevas põhikirjas ettenähtud ülesannete täitmiseks võib ta omandada ja võõrandada varandust, sõlmida lepinguid, võtta endale kohustusi, nõuda ja kosta kohtus ja riikliku arbitraaži organites, võtta vastu annetusi ja pärandusi.

населения, создает первичные организации на промышленных предприятиях, в учреждениях, колхозах, совхозах, МТС, на транспорте, в учебных заведениях, при домоуправлениях и в прочих организациях;

б) проводит массовую санитарно-оборонную подготовку населения, создает широкую сеть санитарных постов, организует и обучает санитарные дружины и другие санитарные формирования Красного Креста, выделяет санитарных уполномоченных для оказания помощи органам здравоохранения в проведении санитарно-профилактических мероприятий;

в) готовит на курсах и в школах кадры санитарной обороны (медицинских сестер, санитаров, дезинфекторов и других);

г) оказывает содействие органам здравоохранения в проведении санитарно-оздоровительных и противоэпидемических мероприятий, а также в пропаганде санитарных и медицинских знаний среди населения;

д) оказывает содействие органам здравоохранения в проведении разъяснительной работы среди населения по вопросу о значении переливания крови, а также в привлечении кадров доноров;

е) проводит работу по санитарно-гигиеническому воспитанию учащейся молодежи;

ж) организует помощь населению, пострадавшему от военных и стихийных бедствий;

и) издает литературу по вопросам работы Общества;

з) оказывает содействие военно-медицинской службе Советской Армии и органам здравоохранения в медицинском обслуживании раненых и больных военнослужащих и гражданского населения во время войны.

2. Общество Красного Креста Эстонской ССР осуществляет мероприятия, вытекающие из международных конвенций Красного Креста, участником которых является Союз Советских Социалистических Республик, из законодательства Союза ССР и Эстонской ССР, а также из решений Всесоюзных съездов Обществ Красного Креста и Красного Полумесяца и республиканских съездов Общества Красного Креста Эстонской ССР.

3. Общество Красного Креста на добровольных началах входит в состав Союза Обществ Красного Креста и Красного Полумесяца СССР и через Исполнительный Комитет Союза осуществляется связь с обществами Красного Креста, Красного Полумесяца и Красного Льва и Солнца зарубежных стран.

4. Общество Красного Креста Эстонской ССР пользуется правами юридического лица. Для осуществления задач, предусмотренных настоящим уставом, оно может приобретать и отчуждать имущество, заключать договоры, принимать на себя обязательства, искать и отвечать по суду и в органах государственного арбитража, принимать средства и имущество в дар и по завещанию.

5. Eesti NSV Punase Risti Selts kasutab Genfi konventsiooniga kindlaksmääratud punase risti märki valgel taustal.

Eesti NSV Punase Risti Seltsi Keskkomiteel ja linna- ning rajoonikomiteedel on pitsat oma nimetusega ja mainitud märgi kujutusega.

## II. Seltsi liikmed, nende kohused ja õigused.

6. Eesti NSV Punase Risti Seltsi liikmeks võivad olla kõik NSV Liidu kodanikud, kes on saanud 16-aastaseks, töötavad mõnes Punase Risti Seltsi algorganisatsioonis ja tasuvad liikmemaksu.

Märkus. Seltsi liikmeks võetakse vastu individuaalse kirjaliku või suulise avalduse põhjal algorganisatsiooni komitee koosolekul või Punase Risti Seltsi liikmete üldkoosolekul. Õpilased võivad olla seltsi liikmeks alates 10. eluaastast, kusjuures koolist lahkudes, kui nad pole veel saanud 16-aastaseks, võivad jääda Punase Risti Seltsi liikmeteks eluvi töökohajärgses algorganisatsioonis.

7. Eesti NSV Punase Risti Seltsi liige on kohustatud:

- a) kõigiti kaasa aitama NSV Liidu sanitaarkaitse tugevdamisele;
- b) tõstma oma sanitaaralaseid ja hügieenilisi teadmisi;
- c) oskama anda esmaabi ja ennast ise abistada;
- d) osa võtma Punase Risti Seltsi massiliste sanitaarüksuste tööst;
- e) aitama propageerida meditsiinilisi ja sanitaaralaseid teadmisi elanikkonna hulgas;
- f) aitama tervishoiuorganeid sanitaar-tervis-tavates ja epideemiatorjeeritustes;

g) propageerima doonorlust ja aitama tervishoiuorganitel komplekteerida doonorite kaadrit;

h) kõigiti kaasa aitama seltsi tegevuse arendamisele ning propageerima seltsi ülesandeid elanikkonna hulgas;

i) olema eeskujuks sanitaaralaste ja hügieeniliste eeskirjade täitmisel tootmises ja igapäevases elus;

j) täitma seltsi põhikirja;

k) õigeaegselt tasuma liikmemaksu.

8. Seltsi liikmel on õigus:

a) otsustava häälega osa võtta seltsi koosolekutest;

b) 18. eluaastast alates võtta osa Eesti NSV Punase Risti Seltsi juhtivate organite valimistest ja lasta end valida nende koosseisu.

Märkus. Algorganisatsioonide komiteede ja revisjonikomisjonide koosseisudesse koolides, tööstus-, raudtee- ja vabrikukoolides lubatakse valida ka seltsi liikmeid alla 18 eluaastat;

5. Общество Красного Креста Эстонской ССР пользуется установленным Женевской конвенцией знаком красного креста на белом поле.

Центральный Комитет, городские и районные комитеты Общества Красного Креста ЭССР имеют печать с изображением указанного знака Общества и своим наименованием.

## II. Члены общества, их обязанности и права.

6. Членами Общества Красного Креста Эстонской ССР могут быть все граждане СССР, достигшие 16-летнего возраста, работающие в одной из первичных организаций Общества и уплачивающие членские взносы.

Примечание. Прием в члены Общества производится комитетом первичной организации или общим собранием членов Общества в индивидуальном порядке по письменному или устному заявлению желающих вступить в члены Общества. Учащиеся могут состоять членами Общества с 10-летнего возраста, причем после окончания школы они могут до достижения 16-летнего возраста состоять членами в первичных организациях по месту жительства или месту работы.

7. Член Общества Красного Креста Эстонской ССР обязан:

- a) всемерно содействовать укреплению санитарной обороны СССР;
- b) повышать свои санитарно-гигиенические знания;
- в) уметь оказывать первую доврачебную медицинскую помощь и самопомощь;
- г) участвовать в работе массовых санитарных формирований Общества;
- д) содействовать пропаганде медицинских и санитарных знаний среди населения;
- е) содействовать органам здравоохранения в проведении санитарно-оздоровительных и противоэпидемических мероприятий;
- ж) проводить пропаганду донорства и содействовать органам здравоохранения в комплектовании донорских кадров;
- з) всемерно содействовать развитию деятельности Общества, пропагандировать среди населения задачи Общества;
- и) быть примером соблюдения санитарно-гигиенических правил на производстве и в быту;

к) соблюдать Устав Общества;

л) аккуратно платить членские взносы.

8. Член Общества имеет право:

a) участвовать с правом решающего голоса на собрании членов Общества;

b) избирать и быть избранным в руководящие органы Общества Красного Креста Эстонской ССР при достижении 18-летнего возраста.

Примечание. В состав комитетов и ревизионных комиссий первичных организаций школ, ремесленных и железнодорожных училищ, школ ФЗО допускается избрание членов Общества, не достигших 18-летнего возраста;

c) kanda seltsi rinnamärki.

Erilise aktiivsuse eest seltsi töös ning eeskujuliku ja kohusetruu ülesannete ning kohustuste täitmise eest võib seltsi liikmeid autasustada sanitaarkaitse eesrindlase rinnamärgiga, märgiga «NSV Liidu audoonor», aukirja ja hinnaliste kingitustega.

### III. Seltsi keskorganid.

#### A. Vabariiklik kongress.

9. Eesti NSV Punase Risti Seltsi kõrgemaks organiks on vabariiklik kongress, mille kutsub kokku seltsi keskkomitee üks kord iga nelja aasta järel. Kongressi tähtaeg ja päevakord avaldatakse 3 kuud enne selle toimumist.

Erakorralisi kongresse võib kokku kutsuda seltsi keskkomitee otsuse alusel või vähemalt ühe kolmandiku seltsi liikmete nõudmisel.

Kongressi esindusnormid ning delegaatide valimise korra määrab kindlaks seltsi keskkomitee.

Kongress on otsustusvõimeline, kui kohal on vähemalt kaks kolmandikku valitud delegaatide arvust.

10. Seltsi vabariiklik kongress:

a) vaatab läbi ja kinnitab keskkomitee ning revisjonikomisjoni aruanded ja määrab kindlaks seltsi järjekordsed ülesanded;

b) valib salajasel hääletusel seltsi keskkomitee ja revisjonikomisjoni koosseisu, mille liikmete arv määratakse kindlaks kongressil;

c) võtab vastu Eesti NSV Punase Risti Seltsi põhikirja ning vaatab läbi ja kinnitab muudatused ning täiendused seltsi põhikirjas;

d) vaatab läbi ja otsustab teisi seltsi tegevusse puutuvaid küsimusi.

#### B. Seltsi keskkomitee.

11. Eesti NSV Punase Risti Seltsi Keskkomitee valitakse 4 aastaks ning on vabariiklike kongresside vahel seltsi kõrgemaks täidesaatvaks ja juhtivaks organiks.

12. Seltsi keskkomitee vähemalt kord aastas vaatab läbi ja kinnitab presiidiumi aruanded ja tööplaanid ning teised seltsi tegevusse puutuvad küsimused korralisel pleenumil, mis kutsutakse kokku presiidiumi poolt vähemalt kord aastas.

Erakordseks istungiks kutsutakse pleenum kokku keskkomitee presiidiumi otsuse alusel või vähemalt ühe kolmandiku keskkomitee liikmete nõudmisel.

13. Keskkomitee pleenumi otsused tehakse lihthälteenamusega, kusjuures kohal peab olema vähemalt pool liikmete arvust. Pleenumi otsused viib ellu keskkomitee presiidium.

v) носить нагрудный значок Общества.

За особую активность в работе Общества, за примерное и добросовестное выполнение поручений и обязанностей члены Общества могут награждаться значком отличника санитарной обороны, значком «Почетный донор СССР», грамотой и ценными подарками.

### III. Центральные органы Общества.

#### A. Республиканский съезд.

9. Высшим органом Общества Красного Креста Эстонской ССР является Республиканский съезд, созываемый Центральным Комитетом Общества один раз в четыре года. Созыв съезда и порядок дня объявляются за 3 месяца до съезда.

Внеочередные съезды могут быть созваны по решению Центрального Комитета Общества или по требованию не менее одной трети членов Общества.

Нормы представительства и порядок избрания делегатов на съезд устанавливаются Центральным Комитетом Общества.

Съезд считается правомочным, если на нем присутствуют не менее двух третей избранных делегатов.

10. Республиканский съезд Общества:

a) рассматривает и утверждает отчеты Центрального Комитета Общества и ревизионной комиссии, намечает очередные задачи Общества;

b) избирает тайным голосованием Центральный Комитет Общества и ревизионную комиссию в количестве членов, определенном съездом;

v) принимает Устав Общества Красного Креста Эстонской ССР, а также рассматривает и утверждает изменения и дополнения к Уставу Общества;

г) рассматривает и разрешает другие вопросы, входящие в круг деятельности Общества.

#### B. Центральный Комитет Общества.

11. Центральный Комитет Общества Красного Креста Эстонской ССР избирается на 4 года и между Республиканскими съездами является высшим исполнительным и руководящим органом Общества.

12. Центральный Комитет Общества рассматривает и утверждает отчеты и планы работы президиума и другие вопросы, касающиеся деятельности Общества, на очередных пленумах, созываемых президиумом не реже одного раза в год.

Внеочередные заседания пленума созываются по решению президиума Центрального Комитета или по требованию не менее одной трети членов Центрального Комитета.

13. Постановления пленума Центрального Комитета принимаются простым большинством голосов при наличии не менее половины его состава и проводятся в жизнь президиумом Центрального Комитета.

14. Keskkomitee pleenum valib lahtisel hääletusel keskkomitee presiidiumi, esimehe ja aseesimehe.

15. Keskkomitee asukohaks on Tallinn.

### C. Keskkomitee presiidium.

16. Keskkomitee presiidium:

a) juhib seltsi tööd keskkomitee pleenumi istungite vahel;

b) koostab seltsi tööplaanid ja eelarve ning jälgib nende täitmist;

c) töötab välja kõik Eesti NSV Punase Risti Seltsi Keskkomitee pleenumile ja vabariiklikule kongressile otsustamiseks esitatavad küsimused;

d) vaatab läbi ja kinnitab linna- ja rajoonikomiteede plaanilised ülesanded ja juhib nende tööd;

e) juhib seltsi asjaajamist, valdab selle varasid, käsutab rahalisi vahendeid ning teostab seltsi kui juriidilise isiku õigusi;

f) esindab seltsi valitsuse ees ja teistes riiklikes organites;

g) määrab kindlaks seltsi keskkomitee ning linna- ja rajoonikomiteede aparaadi töökorra;

h) teostab kõiki teisi seltsi funktsioone, välja arvatud need, mis kuuluvad seltsi vabariikliku kongressi või pleenumi kompetentsi.

17. Rahalistele dokumentidele ning seltsi nimel antavatele volitustele kirjutab keskkomitee esimees või aseesimees alla ilma erilise volitusega.

## IV. Seltsi linna- ja rajooniorganisatsioonid.

### A. Linna- ja rajoonikonverentsid.

18. Seltsi kõrgemaks organiks Eesti NSV linnades ja rajoonides on linna- ja rajoonikonverentsid, mida peetakse kord kahe aasta järel.

Konverentsi tähtaeg ja päevakord teatatakse vähemalt kaks nädalat enne konverentsi.

Erakorralised konverentsid kutsutakse kokku keskkomitee, linna- ja rajoonikomitee otsuse põhjal või vähemalt ühe kolmandiku seltsi liikmete nõudmisel.

Esindusnormid ja konverentsi delegaatide valimise korra määrab kindlaks seltsi linna- või rajoonikomitee.

Konverents on otsustusvõimeline, kui sellest võtab osa vähemalt kaks kolmandikku valitud delegaatidest.

14. Пленум Центрального Комитета избирает открытым голосованием президиум, председателя и заместителя председателя Центрального Комитета Общества.

15. Место пребывания Центрального Комитета — город Tallinn.

### B. Президиум Центрального Комитета.

16. Президиум Центрального Комитета:

a) руководит в период между заседаниями пленумов Центрального Комитета деятельностью Общества;

b) разрабатывает планы работы, бюджет Общества и наблюдает за их выполнением;

в) разрабатывает все вопросы, подлежащие обсуждению пленума Центрального Комитета и Республиканского съезда Общества Красного Креста;

г) рассматривает и утверждает плановые задания городских и районных комитетов и руководит их работой;

д) ведает всеми делами, имуществом, средствами Общества и осуществляет права Общества как юридического лица;

е) представляет Общество перед Правительством и другими государственными органами;

ж) устанавливает порядок работы аппарата Центрального Комитета, городских и районных комитетов Общества;

з) осуществляет все другие функции Общества, за исключением отнесенных к компетенции Республиканского съезда или пленума Центрального Комитета Общества.

17. Денежные документы, а также доверенности от имени Общества подписываются председателем Центрального Комитета или его заместителем, без особой на то доверенности.

## IV. Городские и районные организации Общества.

### A. Городские и районные конференции.

18. Высшим органом Общества в городах и районах Эстонской ССР являются городские и районные конференции, созываемые один раз в два года.

Созыв конференции и порядок дня объявляются не позднее, чем за две недели до конференции.

Внеочередные конференции созываются по решению Центрального Комитета, городских, районных комитетов или по требованию не менее одной трети членов Общества.

Нормы представительства и порядок избрания делегатов на конференцию устанавливаются городским или районным комитетом Общества.

Конференция считается правомочной, если на ней присутствует не менее двух третей избранных делегатов.

19. Linna- või rajoonikonverents:

a) arutab läbi ja kinnitab vastavad komitee ja revisjonikomisjoni aruanded;

b) valib lahtisel hääletusel linna- või rajoonikomitee ning revisjonikomisjoni, kelle liikmete arvu määrab kindlaks konverents;

c) vaatab läbi ja lahendab teisi seltsi organisatsiooni tegevusse puutuvaid küsimusi.

#### B. Eesti NSV Punase Risti Seltsi linna- ja rajoonikomiteed.

20. Seltsi linna- ja rajoonikomiteed valitakse kaheks aastaks ning konverentside vahelisel perioodil nad juhivad Punase Risti Seltsi linna- ja rajooniorganisatsioonide kogu tegevust.

21. Seltsi linna- ja rajoonikomiteed arutavad kõiki seltsi organisatsiooni tegevusse puutuvaid küsimusi korralistel pleenumitel, mida presiidium kutsub kokku mitte harvemini kui kaks korda aastas.

Erakorraliselt kutsutakse pleenum kokku presiidiumi poolt või vähemalt ühe kolmandiku komitee liikmete nõudmisel.

22. Komitee pleenumi otsused võetakse vastu häälteenamusega, kusjuures pleenumi tööst peab osa võtma vähemalt pool selle koosseisust. Pleenumi otsused viib ellu komitee presiidium.

23. Linna- ja rajoonikomitee pleenum valib lahtisel hääletusel komitee presiidiumi, esimehe, aseesimehe ja sekretäri.

#### C. Linna- ja rajoonikomitee presiidium.

24. Linna- ja rajoonikomitee presiidium:

a) juhib pleenumi istungite vahelisel perioodil seltsi organisatsioonide tööd;

b) asutab seltsi algorganisatsioone kätistes, asutustes, kolhoosides, sovhoosides, masinatraktorijaamades, transpordiorganisatsioonides, õppeasutustes, majavalitsustes ja muudes organisatsioonides;

c) asutab iseseisvalt ja algorganisatsioonide kaudu sanitaarposte, organiseerib ja õpetab välja sanitaarsalku ja teisi seltsi sanitaariüksusi;

d) teostab elanikkonna massilist väljaõpet sanitaarkaitse alal;

e) tervishoiuorganite abistamiseks sanitaarprofülaktilistes üritustes valib sanitaarvolinikke ja organiseerib nende tööd;

f) propageerib elanike hulgas doonorlust ja abistab tervishoiuorganeid doonorite kaadri komplekteerimisel;

g) abistab otseselt ja algorganisatsioonide kaudu sõjategevuse või loodusõnnetuste läbi kannatanud elanikkonda;

19. Городские и районные конференции:

a) рассматривают и утверждают отчеты соответствующих комитетов Общества и ревизионных комиссий;

б) избирают открытым голосованием городские, районные комитеты и ревизионные комиссии комитетов Общества в количестве, установленном конференцией;

в) рассматривают и разрешают другие вопросы, входящие в круг деятельности организации Общества.

#### B. Городской и районный комитет Общества Красного Креста ЭССР.

20. Городской, районный комитет Общества избирается сроком на два года и в период между конференциями руководит всей деятельностью городских и районных организаций Общества Красного Креста.

21. Городской, районный комитет Общества рассматривает все вопросы, касающиеся деятельности организаций Общества на очередных пленумах, созываемых президиумом не реже двух раз в год.

Внеочередные заседания пленума созываются президиумом или по требованию одной трети членов комитета.

22. Постановления пленума комитета Общества принимаются большинством голосов при наличии не менее половины его состава и проводятся в жизнь президиумом комитета.

23. Пленум городского, районного комитета избирает открытым голосованием президиум, председателя, заместителя председателя и секретаря комитета Общества.

#### B. Президиум городского, районного комитета.

24. Президиум городского, районного комитета:

a) руководит между заседаниями пленума комитета деятельностью организаций Общества;

б) создает первичные организации Общества на предприятиях, в учреждениях, колхозах, совхозах, МТС, на транспорте, в учебных заведениях, при домоуправлениях и в прочих организациях;

в) создает самостоятельно и через первичные организации санитарные посты, организует и обучает санитарные дружины и другие санитарные формирования Общества;

г) проводит массовую санитарно-оборонную подготовку населения;

д) для оказания помощи органам здравоохранения в проведении санитарно-профилактических мероприятий выделяет санитарных уполномоченных и организует их деятельность;

е) проводит пропаганду донорства среди населения и содействует органам здравоохранения в комплектовании донорских кадров;

ж) оказывает самостоятельно и через первичные организации Общества помощь населению, пострадавшему от военных действий и стихийных бедствий;

h) kinnitab seltsi algorganisatsioonide kvartal- ja aastaplaanid ning kontrollib nende täitmist;

i) kuulab ära ja kinnitab seltsi algorganisatsioonide aruanded ning arutab kõiki teisi seltsi linna- või rajooniorganisatsiooni tööga seoses olevaid küsimusi.

25. Rahalistele dokumentidele ja volitustele kirjutab komitee nimel alla esimees või aseesimees ilma erilise volitusetä.

M ä r k u s e d: 1. Õiguse avada arveid Riigipanga krediitiasutustes annab seltsi keskkomitee.

2. Eesti NSV Raudteel luuakse raudteekomitee, kes omab rajoonikomitee õigusi, allub otseselt ENSV Punase Risti Seltsi Keskkomiteele ning loob algorganisatsioone igas Eesti raudtee majandusüksuses ja juhib nende tööd.

## V. Seltsi algorganisatsioonid.

26. Algorganisatsioonid on Eesti NSV Punase Risti Seltsi aluseks ja need asutatakse käitistes, asutustes, kolhoosides, sovhoosides, masina-tractorijaamades, transpordiorganisatsioonides, õppeasutustes, majavalitsustes ja teistes organisatsioonides, kus on vähemalt kolm Punase Risti Seltsi liiget.

27. Seltsi ülesannete täitmiseks algorganisatsioon:

a) selgitab elanikkonnale Punase Risti Seltsi ülesandeid ning Eesti NSV sanitaarkaitse tugevdamisest osavõtu ja tervishoiuorganite abistamise tähtsust elanikkonna tervise kaitse ürituste teostamisel, hõlmab laialdasi elanikkonna hulki Punase Risti Seltsi liikmeks;

b) organiseerib ja teostab seltsi liikmete ning kogu elanikkonna massilist sanitaaralast väljaõpet VSK (Valmis Sanitaarkaitseks) ja OVSK (Ole Valmis Sanitaarkaitseks) programmide järgi;

c) asutab sanitaarpöste, organiseerib ja õpetab välja sanitaarsalku ning seltsi teisi sanitaarüksusi, valib sanitaarvolinikke;

d) abistab tervishoiuorganeid ning meditsiinitöötajaid organiseerida elanike hulgas loenguid, ettekandeid ja vestlusi meditsiinilistel ja sanitaaralastel teemadel ning vereülekande tähtsusest, aidates värvata seltsi liikmeid doonorite ridadesse;

e) suunab seltsi liikmeid, sanitaarüksusi ja aktiivi osa võtma tervishoiuorganite sanitaarprofülaktilisest tööst;

f) võtab osa tööstus- ja olustikuliste ruumide, kaubandusorganisatsioonide, ühiskondlike

z) утврждает годовые, кварталные планы первичных организаций Общества и контролирует их выполнение;

и) заслушивает и утверждает отчеты первичных организаций Общества, а также рассматривает другие вопросы деятельности городской, районной организации Общества.

25. Денежные документы, доверенности от имени комитета подписываются председателем комитета или его заместителем без особой на то доверенности.

П р и м е ч а н и я: 1. Право открывать счета в кредитных учреждениях Госбанка дается Центральным Комитетом Общества.

2. На железнодорожном транспорте Эстонской ССР создается дорожный комитет, который пользуется правами районного комитета и непосредственно подчиняется Центральному Комитету Общества Красного Креста ЭССР, создает и руководит работой первичных организаций на всех хозяйственных единицах железной дороги Эстонской ССР.

## V. Первичные организации Общества.

26. Первичные организации являются основой Общества Красного Креста ЭССР и создаются на предприятиях, в учреждениях, колхозах, совхозах, МТС, на транспорте, в учебных заведениях, при домоуправлениях и в прочих организациях при наличии не менее трех членов Общества Красного Креста.

27. Для выполнения стоящих перед Обществом задач первичная организация:

a) разъясняет задачи Общества, необходимость активного участия членов Общества и населения в укреплении санитарной обороны Эстонской ССР, оказании помощи органам здравоохранения, в проведении мероприятий по охране здоровья населения, вовлекает широкие массы трудящихся в члены Общества Красного Креста;

b) организует и проводит массовую санитарную подготовку членов Общества и населения по программам ГСО (Готов к санитарной обороне) и БГСО (Будь готов к санитарной обороне);

в) создает санитарные посты, организует и обучает санитарные дружины и другие санитарные формирования Общества, выделяет санитарных уполномоченных;

г) оказывает содействие органам здравоохранения и медицинским работникам в организации и проведении среди населения лекций, докладов, бесед на медицинские и санитарные темы, о значении переливания крови, а также способствует вовлечению членов Общества в ряды доноров;

д) привлекает членов Общества, санитарные формирования и актив к участию в санитарно-профилактической работе органов здравоохранения;

е) принимает участие в общественном контроле за санитарным состоянием производствен-



toitlustevõtete jt. ühiskondlikust kontrollimisest, võttes endale ülesandeks käitiste ja asula üldise sanitaarolukorra parandamise ning elanikkonna sanitaarkultuuri tõstmise;

g) teeb seltsi liikmete hulgas kasvatustööd sanitaar- ja tervishoiualaste eeskirjade täitmiseks tootmisel ja igapäevases elus.

28. Seltsi algorganisatsioon töötab liikmete initsiatiivi ja isetegevuse põhimõttel tihedas kontaktis nõukogude, ametiühingu, kommunistlike noorte ja teiste ühiskondlike organisatsioonidega.

29. Algorganisatsioonides, kus on üle 100 liikme, võib luua algorganisatsiooni õigustega alaorganisatsioonid ka käitiste tsehhides, vahetustes, sovhoosi, kolhoosi ja masina-traktori- ja ma brigaadides, asutuste valitsustes ja osakondades, õppeasutuste teaduskondades ja kursustel.

Need algorganisatsiooni piirides loodud alaorganisatsioonid alluvad algorganisatsiooni komiteele ja töötavad selle vahetel juhtimisel.

30. Algorganisatsiooni kõrgemaks juhtivaks organiks on liikmete üldkoosolek (konverents), mille algorganisatsiooni komitee kutsub kokku mitte harvemini kui kord kvartalis.

31. Jooksva töö tegemiseks valib seltsi algorganisatsioon aruande-valimiskoosolekul lahtisel hääletusel üheks aastaks komitee ja revisjonikomisjoni, kelle liikmete arv määratakse kindlaks koosolekul (konverentsil).

М а р к у с е д: 1. Algorganisatsioonides, kus on alla 15 liikme, valitakse ainult algorganisatsiooni esimees.

2. Algorganisatsioonides, kus on üle 100 liikme, võivad alluvad organisatsioonid aruande-valimiskoosolekule valida algorganisatsiooni komitee poolt kindlaksmääratud arvu delegaate.

Aruande-valimiskoosolek (konverents) on otsustusvõimeline, kui sellest võtab osa üle poole algorganisatsiooni kuuluvate seltsi liikmete arvust, või vähemalt  $\frac{2}{3}$  alluvate organisatsioonide poolt valitud delegaatidest.

Komitee valib lahtisel hääletusel esimehe, aseesimehe ja kassapidaja.

Algorganisatsiooni komitee töötab vastava rajooni- või linnakomitee otsesel juhtimisel.

Algorganisatsiooni komiteel on õigus esitada kõrgemalseisvale komiteele autasustamiseks Eesti NSV Punase Risti Seltsi töös silmapaistunud aktiviste.

ных, бытовых помещений, торговых организаций, предприятий общественного питания и др., ставя перед собой задачу общего улучшения санитарного состояния предприятий, населенного пункта, а также повышение санитарной культуры населения;

ж) проводит воспитательную работу среди членов Общества по соблюдению санитарно-гигиенических правил на производстве и в быту.

28. Первичная организация Общества проводит свою работу на основе инициативы и самостоятельности членов Общества в тесном контакте с советскими, профсоюзными, комсомольскими и другими общественными организациями.

29. В первичных организациях, насчитывающих более 100 членов Общества, могут создаваться низовые организации по цехам и сменам предприятия, по бригадам совхоза, МТС, колхоза, управлениям и отделам учреждений, факультетам, курсам учебных заведений, с предоставлением им прав первичной организации.

Низовые организации, создаваемые внутри первичной организации, объединяются комитетом первичной организации и работают под его непосредственным руководством.

30. Высшим руководящим органом первичной организации Общества является общее собрание (конференция) членов Общества Красного Креста, созываемое комитетом первичной организации не реже одного раза в квартал.

31. Для ведения текущей работы первичная организация Общества на отчетно-выборном собрании открытым голосованием избирает сроком на один год комитет и ревизионную комиссию в составе, определяемом собранием (конференцией).

Примечания: 1. Первичные организации, которые имеют менее 15 членов Общества, избирают только председателя.

2. В первичных организациях, насчитывающих более 100 членов Общества, на отчетно-выборном собрании могут избираться низовыми организациями делегаты в количестве, устанавливаемом комитетом первичной организации.

Отчетно-выборное собрание (конференция) считается правомочным, если на нем присутствует более половины членов Общества, входящих в первичную организацию, или не менее двух третей избранных низовыми организациями делегатов.

Комитет избирает открытым голосованием председателя, заместителя председателя и казначая.

Комитет первичной организации Общества работает под непосредственным руководством соответствующего районного (городского) комитета.

Комитет первичной организации имеет право представлять в вышестоящий комитет к награждению активистов, отличившихся на работе в Обществе Красного Креста ЭССР.

## VI. Revisjonikomisjonid.

32. Revisjonikomisjon valitakse seltsi vabariiklikul kongressil, linna- või rajoonikonverentsidel kongressi või konverentsi delegaatide hulgast, kes ei ole valitud seltsi komiteesse ega töötava vastavas komitees.

Märkused: 1. Seltsi algorganisatsioonis valitakse revisjonikomisjon liikmete üldkoosolekul või konverentsil lahtisel hääletamisel.

Algorganisatsioonides, kus on vähem kui 50 liiget, valitakse revident.

2. Revisjonikomisjoni liikmete arvu määrab kindlaks kongress, konverents või liikmete üldkoosolek.

33. Revisjonikomisjon valib oma koosseisust lahtisel hääletusel esimehe, aseesimehe ja sekretäri.

34. Revisjonikomisjon ja revident esinevad aruandega seltsi kongressil, konverentsil või algorganisatsiooni liikmete üldkoosolekul.

35. Revisjonikomisjoni liikmed võivad nõuandva häälega osa võtta kõigist vastava komitee presiidiumi ja pleenumi istungitest.

36. Revisjonikomisjon ja revident:

a) revideerib vastava komitee finants-majanduslikku tegevust;

b) kontrollib seltsi põhikirjas ettenähtud ülesannete, NSV Liidu Punase Risti ja Punase Poolkuu Seltside üleliidulisel kongressil ja Eesti NSV Punase Risti Seltsi vabariiklikul kongressil vastuvõetud määruste ning algorganisatsiooni üldkoosoleku otsuste ja tööplaanide täitmist seltsi komitee ja selle presiidiumi poolt.

Revideerimisi teostab revisjonikomisjon vajaduse järgi, kuid vähemalt üks kord poole aasta jooksul.

Revisjonikomisjoni poolt kontrollimise põhjal vastuvõetud määrused ja ettepanekud tuleb revisjonikomisjoni nõudmisel läbi arutada vastava komitee, komitee presiidiumi, pleenumi istungil või algorganisatsiooni üldkoosolekul.

37. Revisjonikomisjon võib oma jooksvaks tööks kasutada vastava komitee palgalisi töötajaid. Kõik revisjonikomisjoni tegevusega seoses olevad kulud kannab komitee ja võetakse selle eelarvesse.

## VII. Seltsi sissetulekud.

38. Eesti NSV Punase Risti Seltsi sissetulekud koosnevad:

a) liikme- ja sisseastumismaksudest;

b) riiklikust eelarvest saadavast erilisest dotatsioonist;

## VI. Ревизионные комиссии.

32. Ревизионная комиссия избирается Республиканским съездом Общества, городской, районной конференцией из числа делегатов съезда или конференции, не входящих в состав комитетов Общества и не работающих в аппарате соответствующего комитета.

Примечания: 1. В первичной организации Общества ревизионная комиссия избирается на общем собрании (конференции) членов Общества открытым голосованием. В первичных организациях, насчитывающих менее 50 членов Общества, избирается ревизор.

2. Количество членов ревизионной комиссии устанавливается съездом Общества, конференцией, общим собранием первичной организации.

33. Ревизионная комиссия открытым голосованием избирает из своего состава председателя, заместителя председателя и секретаря.

34. Ревизионная комиссия и ревизор подотчетны съезду Общества, конференции, общему собранию членов Общества первичной организации по принадлежности.

35. Члены ревизионной комиссии могут участвовать с правом совещательного голоса на всех заседаниях пленума, президиума соответствующего комитета Общества.

36. Ревизионная комиссия и ревизор:

a) проверяют финансово-хозяйственную деятельность соответствующего комитета Общества;

b) проверяют выполнение комитетом Общества и его президиумом задач, предусмотренных Уставом Общества, постановлений Всесоюзного съезда Обществ Красного Креста и Красного Полумесяца СССР, Республиканского съезда Общества Красного Креста Эстонской ССР, общего собрания членов первичной организации и планов работы обследуемого комитета.

Ревизионная комиссия проводит ревизию по мере надобности, но не реже одного раза в полугодие.

Постановление ревизионной комиссии и ее предложения по проведенным ревизиям и обследованиям должны по требованию ревизионной комиссии обсуждаться на заседаниях соответствующего комитета, президиума, пленума комитета Общества, общего собрания первичной организации.

37. Ревизионная комиссия для своей текущей работы пользуется аппаратом соответствующего комитета Общества. Все расходы, связанные с ее деятельностью, производятся за счет средств комитета и вносятся в его смету.

## VII. Средства Общества.

38. Средства Общества Красного Креста Эстонской ССР состояются из:

a) членских и вступительных взносов;

b) специальной дотации, получаемой из государственного бюджета;

c) kontsertide, piduõhtute, loteriide ja muude šeflusfondi suurendamiseks määratud ürituste tuludest;

d) üksikutelt isikutelt ja organisatsioonidelt annetatud summadest ja varandusest.

Kõik Eesti NSV Punase Risti Seltsi sularaha hoitakse riiklikes krediidiastutustes.

39. Seltsi liikmeks astumise maks määratakse kindlaks 50 kopikale.

Liikmemaks määratakse kindlaks järgmiselt:

töolistelt ja teenistujatelt — 3 rubla aastas; kolhoosnikutelt — 2 rubla aastas;

õpilastelt, koduperenaistelt ja pensionäridelt, kes ei tööta — 1 rubla aastas.

Lastekodude ja internaatkoolide kasvandikud, kes on vabastatud ülalpidamisraha maksmisest, vabastatakse sisseastumis- ja liikmemaksust.

40. Eesti NSV Punase Risti Seltsi Keskkomiteel on õigus eraldada seltsi linna- ja rajoonikomiteede käsutusse kuni 25% üle plaani laekunud liikmemaksude summast. Seda summat võib kasutada algorganisatsioonide agitatsioonitöö süvendamiseks või aktivistide premeerimiseks.

### VIII. Seltsi aruandlus.

41. ENSV Punase Risti Seltsi Keskkomitee ning linna-, rajooni- ja algorganisatsioonide komiteed esitavad aruanded oma tegevuse kohta kõrgemalseisvale komiteele kindlaksmääratud korra kohaselt.

### IX. Seltsi likvideerimine.

42. Eesti NSV Punase Risti Seltsi võib likvideerida:

a) Eesti NSV Punase Risti Seltsi vabariikliku kongressi otsuse põhjal;

b) Eesti NSV Ministrite Nõukogu määruse põhjal.

Väljavõte.

### 79. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus

Eesti NSV Rahandusministeeriumi juures Riikliku Raamatupidamise Ekspertiisi Büroo moodustamisest.

Kooskõlas NSV Liidu Ministrite Nõukogu 2. jaanuari 1957. a. määrusega nr. 2 — NSV Liidu Rahandusministeeriumi juures asuva Riikliku Raamatupidamise Ekspertiisi Büroo likvideerimisest ja ekspertiisi büroo filiaalide üleandmisest vabariiklike rahandusministeeriumide alluusse — Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

1. Moodustada Eesti NSV Rahandusministeeriumi juures Riiklik Raamatupidamise Ekspertiisi Büroo.

v) средств, получаемых из доходов проведенных для увеличения шефского фонда концертов, вечеров, лотерей и других мероприятий;

г) средств и имущества, поступающих в дар от отдельных лиц и организаций.

Все наличные средства Общества Красного Креста Эстонской ССР подлежат хранению в государственных кредитных учреждениях.

39. Вступительный взнос для членов Общества устанавливается в размере 50 копеек.

Членские взносы для членов Общества устанавливаются в размере:

3 рублей в год для рабочих и служащих;

2 рублей в год для колхозников;

1 рубля в год для учащихся, домашних хозяйств и неработающих пенсионеров.

Воспитанники детских домов и школ-интернатов, которые не платят за содержание, освобождаются от уплаты вступительных и членских взносов.

40. Центральный комитет Общества Красного Креста Эстонской ССР имеет право отчислять в распоряжение районных и городских комитетов Общества до 25% от сумм перевыполнения плана поступлений членских взносов на усиление агитационно-массовых мероприятий первичных организаций и поощрение актива.

### VIII. Отчетность Общества.

41. Центральный Комитет и комитеты городских, районных и первичных организаций Общества отчитываются в своей деятельности перед вышестоящим комитетом в установленном порядке.

### IX. Ликвидация Общества.

42. Общество Красного Креста Эстонской ССР может быть ликвидировано:

a) по Постановлению Республиканского съезда Общества Красного Креста Эстонской ССР;

б) по Постановлению Совета Министров Эстонской ССР.

Выписка.

### 79. Постановление Совета Министров Эстонской ССР

об образовании при Министерстве финансов Эстонской ССР Бюро государственной бухгалтерской экспертизы.

В соответствии с Постановлением Совета Министров СССР от 2 января 1957 года № 2 об упразднении Бюро государственной бухгалтерской экспертизы при Министерстве финансов СССР и передаче филиалов Бюро экспертизы в ведение Министерств финансов республик, Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

1. Образовать при Министерстве финансов Эстонской ССР Бюро государственной бухгалтерской экспертизы.

2. Kinnitada juurdelisatud Eesti NSV Rahandusministeeriumi juures asuva Riikliku Raamatupidamise Ekspertiisi Büroo põhimäärus.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
esimehe esimene asetäitja V. Klauson.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
asjadevalitseja E. Pertels.

Tallinn, Toompea, 25. märtsil 1957. Nr. 103.

Kinnitatud  
Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
määrusega 25. märtsist 1957. a. nr. 103.

## Eesti NSV Rahandusministeeriumi juures asuva Riikliku Raamatupidamise Ekspertiisi Büroo põhimäärus.

### I. Üldosa.

1. ENSV Rahandusministeeriumi juures asuv Riiklik Raamatupidamise Ekspertiisi Büroo on ENSV Rahandusministeeriumi iseseisev struktuuriline osa.

2. ENSV Rahandusministeeriumi juures asuvalle Riiklikule Raamatupidamise Ekspertiisi Büroole pannakse raamatupidamise ekspertiisi läbiviimine kriminaal- ja tsiviilasjades juurdlus-, prokuratuuri-, kohtu- ja arbitraažiorganite ülesandel.

3. Raamatupidamise ekspertiisi teostatakse raamatupidajate-ekspertide poolt, kes kuuluvad ENSV Rahandusministeeriumi juures asuva Riikliku Raamatupidamise Ekspertiisi Büroo koosseisu või seisavad büroo arvel.

4. ENSV Rahandusministeeriumi juures asuv Riiklik Raamatupidamise Ekspertiisi Büroo peetakse ülal ENSV Rahandusministeeriumi eelarves ettenähtud assigneeringute arvel.

### II. ENSV Rahandusministeeriumi juures asuva Riikliku Raamatupidamise Ekspertiisi Büroo funktsioonid.

5. ENSV Rahandusministeeriumi juures asuv Riiklik Raamatupidamise Ekspertiisi Büroo koosneb büroo juhatajast (riiklik raamatupidaja-ekspert) ja raamatupidajatest-ekspertidest, keda nimetab ametisse ja vabastab ENSV rahandusminister.

6. ENSV Rahandusministeeriumi juures asuva Riikliku Raamatupidamise Ekspertiisi Büroo põhiülesanneteks on:

a) raamatupidamise ekspertiisi läbiviimine nii koosseisulistele, kui ka mittekoosseisulistele raamatupidajate-ekspertide poolt juurdlus-, prokuratuuri-, kohtu- ja arbitraažiorganite ülesandel;

b) raamatupidamise ekspertiisi kohta meetodiliste juhtnõuete ja juhendite väljatöötamine ja väljaandmine pärast nende kooskõlastamist ENSV Prokuratuuri ja ENSV Kohtuministeeriumiga;

2. Утвердить прилагаемое Положение о Бюро государственной бухгалтерской экспертизы при Министерстве финансов Эстонской ССР

Первый зам. Председателя Совета Министров  
Эстонской ССР В. Клаусон.

Управляющий Делами Совета Министров  
Эстонской ССР Э. Пертельс.

Таллин, Тоомпеа, 25 марта 1957 года № 103.

Утверждено  
Постановлением Совета Министров  
Эстонской ССР от 25 марта 1957 г.  
№ 103.

### П о л о ж е н и е

## о Бюро государственной бухгалтерской экспертизы при Министерстве финансов Эстонской ССР.

### I. Общая часть.

1. Бюро государственной бухгалтерской экспертизы при Министерстве финансов Эстонской ССР является самостоятельной структурной частью Министерства финансов Эстонской ССР.

2. На Бюро государственной бухгалтерской экспертизы при Министерстве финансов Эстонской ССР возлагается проведение бухгалтерской экспертизы по уголовным и гражданским делам по заданиям органов расследования, прокуратуры, суда и арбитража.

3. Бухгалтерская экспертиза осуществляется бухгалтерами-экспертами, состоящими в штате или на учете Бюро государственной бухгалтерской экспертизы при Министерстве финансов Эстонской ССР.

4. Бюро государственной бухгалтерской экспертизы при Министерстве финансов Эстонской ССР содержится за счет ассигнований по смете Министерства финансов Эстонской ССР.

### II. Функции Бюро государственной бухгалтерской экспертизы при Министерстве финансов Эстонской ССР.

5. Бюро государственной бухгалтерской экспертизы при Министерстве финансов Эстонской ССР состоит из начальника Бюро (государственного бухгалтера-эксперта) и бухгалтеров-экспертов, назначаемых и увольняемых Министром финансов Эстонской ССР.

6. Основными задачами Бюро государственной бухгалтерской экспертизы при Министерстве финансов Эстонской ССР являются:

a) проведение бухгалтерской экспертизы по заданиям органов расследования, прокуратуры, суда и арбитража как штатными, так и нештатными бухгалтерами-экспертами;

b) разработка и издание по согласованию с Прокуратурой Эстонской ССР и Министерством юстиции ЭССР методических указаний и инструкций в области бухгалтерской экспертизы в республике;

c) abinõude väljatöötamine raamatupidamise ekspertiisi kvaliteedi parandamiseks ja selle läbiviimise tähtaegade lühendamiseks;

d) raamatupidajate-ekspertide (mittekoosseisuliste) valik ja arvestus;

e) abinõude rakendamine raamatupidajate-ekspertide kvalifikatsiooni tõstmiseks;

f) töökogemuste üldistamine raamatupidamise ekspertiisi alal ja ettepanekute väljatöötamine sotsialistliku omandi säilivuse kindlustamiseks ja kuritarvituste vältimiseks vabariigis;

g) Riikliku Raamatupidamise Ekspertiisi Büroo tööplaanide ja tegevusaruannete koostamine;

h) raamatupidajate-ekspertide vabariiklike nõupidamiste ja seminaride läbiviimine.

7. Riikliku Raamatupidamise Ekspertiisi Büroo tööplan, erivahendite eelarved ja aruanded kinnitatakse ENSV rahandusministri poolt.

8. ENSV Rahandusministeeriumi juures asuval Riiklikul Raamatupidamise Ekspertiisi Bürool on oma pitsat büroo nimetusega.

### III. Raamatupidajad-ekspertid, nende õigused ja kohused.

9. Raamatupidamise ekspertiisid eeluurimise staadiumis, kohtus ja arbitraažis toimuvad vastavate NSVL-s ja ENSV-s kehtivate kriminaal- ja tsiviilprotsessi seadusandluse normide alusel.

Raamatupidamise ekspertiisi läbiviimise meetodika küsimustes juhindub raamatupidaja-ekspert ENSV Rahandusministeeriumi juures asuva Riikliku Raamatupidamise Ekspertiisi Büroo poolt väljaantavatest teatmikest ja juhenditest.

10. Kõrvalekaldumiste eest ametikohuste täitmisel (kui need kõrvalekaldumised oma iseloomult ei nõua kriminaalvastutusele võtmist) määratakse raamatupidajatele-ekspertidele järgmised karistused: a) märkus, b) noomitus, c) vali noomitus, d) mittekoosseisulise eksperdi töölt tagandamine kuueks kuuks ja e) raamatupidajate-ekspertide vallandamine või arvelt mahavõtmine.

11. Raamatupidajatel-ekspertidel ei ole õigust läbi viia dokumentatsiooniga ja aruandlusega seoses olevat raamatupidamise ekspertiisi asutustes ja organisatsioonides, kus nad töötavad, samuti neile alluvates asutustes või asutustes, kus nad töötasid viimase kolme aasta jooksul. Raamatupidajal-ekspertil ei ole õigust väljastpoolt kaasa tõmmata isikuid osavõtmiseks temale pandud ekspertiisi läbiviimisest.

12. Juhul, kui raamatupidaja-ekspert ei ole suuteline tegema otsust ilma alg- või järelrevisjonita, koostab ta selle kohta vastava akti.

Ekspertiisi määranud organi ettepanekul tuleb selle akti alusel läbi viia ametkonnasisene revis-

в) разработка мероприятий по улучшению качества и сокращению сроков производства бухгалтерской экспертизы;

г) подбор и учет бухгалтеров-экспертов (нештатных);

д) проведение мероприятий по повышению квалификации бухгалтеров-экспертов;

е) обобщение практики работы бухгалтерской экспертизы и разработка предложений, направленных к обеспечению сохранности социалистической собственности и предотвращению злоупотреблений по республике;

ж) составление планов работы и отчетов о деятельности Бюро государственной бухгалтерской экспертизы;

з) проведение республиканских совещаний и семинаров бухгалтеров-экспертов.

7. План работы, сметы специальных средств и отчеты Бюро государственной бухгалтерской экспертизы утверждаются Министром финансов Эстонской ССР.

8. Бюро государственной бухгалтерской экспертизы при Министерстве финансов Эстонской ССР имеет свою печать с указанием своего наименования.

### III. Бухгалтеры-эксперты, их права и обязанности.

9. Бухгалтерские экспертизы в стадии предварительного следствия, в суде и арбитраже производятся на основе и с соблюдением соответствующих норм действующего в СССР и ЭССР уголовного и гражданского процессуального законодательства.

По вопросам методики производства бухгалтерской экспертизы бухгалтер-эксперт руководствуется пособиями и инструкциями, издаваемыми Бюро государственной бухгалтерской экспертизы при Министерстве финансов ЭССР.

10. В случае нарушения своих обязанностей (если эти нарушения по своему характеру не вызывают уголовной ответственности) бухгалтеры-эксперты подвергаются следующим взысканиям: а) замечанию, б) выговору, в) строгому выговору, г) отстранению от работы нештатного эксперта на срок до шести месяцев и д) увольнению или исключению из числа бухгалтеров-экспертов.

11. Бухгалтеры-эксперты не имеют права проводить бухгалтерские экспертизы, связанные с документацией и отчетностью, в учреждениях и организациях, в которых они состоят на службе, а также в подведомственных им учреждениях или в учреждениях, где они работали в период последних трех лет. Бухгалтер-эксперт не имеет права привлекать посторонних лиц к участию в проведении возложенной на него экспертизы.

12. В случае невозможности дать заключение без предварительного проведения первичной или повторной ревизии бухгалтер-эксперт составляет соответствующий акт.

На основании этого акта по предложению органа, назначившего экспертизу, должна быть

jon. Revisjoni läbiviimine vahetult raamatupidaja-eksperti poolt ei ole lubatud.

13. Raamatupidajateks-ekspertideks võivad olla kvalifitseeritud raamatupidajad-spetsialistid vähemalt 10-aastase tööstaažiga oma erialal (kõrgema finantsharidusega, majandusteadusliku või arvestusmajandusteadusliku haridusega eriteadlased — vähemalt 5-aastase tööstaažiga) või vähemalt 5-aastase tööstaažiga raamatupidamise ekspertiisi alal; riiklikes, kooperatiivsetes ja ühiskondlikes asutustes, ettevõtetes ja organisatsioonides töötavad isikud ning pensionärid, kui nad vastavad ülalootletud nõuetele. Raamatupidajate-ekspertide koosseisu võetud isikud peavad omama vajalikke teadmisi tsiviilprotsessi- ja kriminaalprotsessiõiguse ning raamatupidamise ekspertiisi meetodika alal vastavalt ENSV Rahandusministeeriumi juures asuva Riikliku Raamatupidamise Ekspertiisi Büroo poolt väljatöötatud programmile.

14. Raamatupidajateks-ekspertideks määratud isikuile antakse välja tõendid ENSV Rahandusministeeriumi poolt kinnitatud vormi kohaselt.

15. Enne raamatupidaja-eksperti kirjaliku arvamuse üleandmist juurdlus-, prokuratuuri-, kohtu- või arbitraažorganitele vaadatakse see ENSV Rahandusministeeriumi juures asuva Riikliku Raamatupidamise Ekspertiisi Büroo poolt läbi ekspertiisi läbiviimise meetodite järgimise ja järeldusotsuse õige vormistamise seisukohalt ning viseeritakse büroo juhataja poolt.

16. Ekspertiisi läbiviimisel väljaspool büroo asukohta võib raamatupidaja-ekspert kirjaliku järeldusotsuse üle anda vahetult ekspertiisi määranud organile, saates üheaegselt büroole järeldusotsuse ära kirja.

17. Ekspertiisi läbiviimise ülesanne antakse vastavale raamatupidajale-ekspertidele büroo poolt ja vormistatakse ENSV Rahandusministeeriumi juures asuva Riikliku Raamatupidamise Ekspertiisi Büroo poolt kindlaksmääratud korras.

18. Ekspertiisi läbiviimiseks saab raamatupidaja-ekspert ekspertiisi määranud organilt arvamuse andmiseks vajalikud dokumendid ja vajaduse korral viibib kohtu-uurija juures või kohtus kaebaluste ja tunnistajate ülekuulamisel, tema (eksperti) poolt esitatud küsimustes.

#### IV. Ekspertiisi tasustamise kord ja tasu suurus.

19. Mittekoosseisulistele raamatupidajatele-ekspertidele tasutakse juurdlus-, prokuratuuri-, kohtu- ja arbitraažorganite ülesandel läbiviidud ekspertiiside eest ENSV Rahandusministeeriumi juures asuva Riikliku Raamatupidamise Ekspertiisi Büroo poolt 6 rubla ühe töötunni eest.

проведена внутриведомственная ревизия. Проведение же ревизии непосредственно бухгалтером-экспертом не допускается.

13. Бухгалтерами-экспертами могут быть лица из числа квалифицированных специалистов бухгалтерского учета, имеющие стаж работы по специальности не менее 10 лет (а специалисты с высшим финансовым, экономическим и учетно-экономическим образованием — не менее 5 лет) или работы в области бухгалтерской экспертизы не менее 5 лет; лица, работающие в государственных, кооперативных и общественных учреждениях, предприятиях и организациях, а также пенсионеры, отвечающие перечисленным выше требованиям. Лица, зачисленные в состав бухгалтеров-экспертов, должны обладать необходимыми знаниями норм гражданского и уголовного процессуального права, а также методики бухгалтерской экспертизы по программе, разработанной Бюро государственной бухгалтерской экспертизы при Министерстве финансов ЭССР.

14. Лицам, зачисленным бухгалтерами-экспертами, выдаются специальные удостоверения по форме, утвержденной Министерством финансов ЭССР.

15. Письменное заключение бухгалтера-эксперта до передачи его органам расследования, прокуратуре, суду или арбитражу рассматривается Бюро государственной бухгалтерской экспертизы при Министерстве финансов ЭССР с точки зрения соблюдения методов производства экспертизы и правильного оформления заключения, после чего это заключение визируется начальником Бюро.

16. При проведении экспертизы вне места нахождения Бюро допускается передача бухгалтером-экспертом письменного заключения непосредственно органу, назначившему экспертизу, с одновременным направлением в Бюро копии заключения.

17. Задание соответствующему бухгалтеру-эксперту на производство экспертизы дается Бюро и оформляется в порядке, установленном Бюро государственной бухгалтерской экспертизы при Министерстве финансов ЭССР.

18. Для производства экспертизы бухгалтер-эксперт получает от органа, назначившего экспертизу, необходимые для дачи заключения документы, присутствует в необходимых случаях при вызове обвиняемого и свидетелей для дачи следователю или суду показаний по предложенным им (экспертом) вопросам.

#### IV. Порядок и размеры оплаты работы по экспертизе.

19. Оплата бухгалтеров-экспертов, не состоящих в штате, за выполненные ими работы по экспертизам, назначенным органами расследования, прокуратурой, судом и арбитражем, производится Бюро государственной бухгалтерской экспертизы при Министерстве финансов ЭССР из расчета 6 рублей за один час работы.

Erijuhtudel, kui ekspertiisi teostab kõrge kvalifikatsiooniga spetsialist ja töö on eriti keerukas, võib ekspertiisi määranud organi nõusolekul määrata kõrgema tasu, kuid mitte üle 20 rubla tunnis.

Büroo koosseisu kuuluvatele raamatupidajatele-ekspertidele ei maksta eritasu nende poolt läbiviidud raamatupidamise ekspertiiside eest peale neile ettenähtud kindla ametipalga.

20. Raamatupidajale-ekspertidele ekspertiisi läbiviimise ülesande kätteandmisel büroo poolt näidatakse ülesandes selle töö täitmiseks ettenähtud tundide arv ja tariifijärgne tunnitasu suurus vastavalt ülalnimetatud määradele.

21. Tasu makstakse välja pärast ekspertiisi lõpetamist raamatupidajale-ekspertiisi poolt esitatud arvestuse alusel, milles on tähendatud materjalide läbitöötamiseks ja otsuse koostamiseks tegelikult kulutatud aeg, mis aga ei tohi ületada vastavalt käesoleva põhikirja 20. punktile kindlaksmääratud norme. Arvestus peab olema kinnitatud selle organi õiendiga, kelle ülesandel ekspertiisi toimus.

22. Büroo koosseisu kuuluva raamatupidajale-ekspertiisi lähetamiskulud tasub ekspertiisi määranud organ vastavalt ametilähetuste alal kehtivatele tasunormidele.

Tasumaksmine mittekoosseisulistele raamatupidajatele-ekspertidele toimub NSVL Rahvakomissaride Nõukogu 29. aprilli 1939. a. määrusega nr. 597 kinnitatud juhendi punktides 1—6 ettenähtud normide põhjal.

23. Nii koosseisuliste kui ka mittekoosseisuliste raamatupidajate-ekspertide poolt läbiviidud ekspertiiside eest tasumisele kuuluvad summad kantakse ekspertiisi määranud organi poolt ENSV Rahandusministeeriumi juures asuva Riikliku Raamatupidamise Ekspertiisi Büroo arvele büroo poolt väljakirjutatud arvete põhjal.

24. Igal üksikul juhul saadab büroo ekspertiisi määranud organile õiendi ekspertiisi läbiviimise maksumuse vastavuse kohta ülaltoodud tasunormidele, maksumuse summa juurdearvamiseks kohtukuludele, mis kuuluvad sissenõudmisele riigituludesse: kriminaalasjades süüdlaselt ja tsiviilasjades pooltelt.

25. Eesti NSV Rahandusministeerium annab välja juhendi käesoleva põhimääruse rakendamise ja raamatupidamise ekspertiiside eest tasumise korra kohta.

В исключительных случаях при привлечении к производству экспертизы высококвалифицированных специалистов и при особой сложности работы, по согласованию с органом, назначившим экспертизу, может быть установлен повышенный размер оплаты, но не более 20 рублей за час.

Бухгалтеры-эксперты, зачисленные в штат Бюро, за произведенные ими бухгалтерские экспертизы особого вознаграждения, кроме установленного для них твердого должностного оклада, не получают.

20. При выдаче Бюро бухгалтеру-эксперту задания на производство экспертизы в нем указываются количество часов, установленное для этой работы, и тарифная ставка за час в соответствии с приведенными выше расценками.

21. Оплата бухгалтера-эксперта производится по окончании экспертизы на основании представленного им в Бюро расчета фактически затраченного времени на проработку материалов и составление заключения, подтвержденного справкой органа, по заданию которого произведена экспертиза, но не выше норм, установленных в соответствии с п. 20 настоящего Положения.

22. Оплата расходов по командировкам бухгалтера-эксперта, состоящего в штате Бюро, производится органом, назначившим экспертизу, в соответствии с действующими нормами об оплате служебных командировок.

Оплата нештатных бухгалтеров-экспертов при направлении их для производства экспертизы вне места их постоянной работы производится по нормам, предусмотренным пунктами 1—6 Инструкции, утвержденной Постановлением Совнаркома СССР от 29 апреля 1939 г. № 597.

23. Средства, причитающиеся за выполненные как штатными, так и нештатными бухгалтерами-экспертами работы по экспертизе, перечисляются органом, назначившим экспертизу, Бюро государственной бухгалтерской экспертизы при Министерстве финансов ЭССР по счетам, выписываемым Бюро.

24. Бюро в каждом случае направляет органу, назначившему экспертизу, справку о стоимости производства экспертизы в соответствии с приведенными выше расценками для включения этой суммы в судебные издержки, подлежащие взысканию в доход государства с обвиняемых по уголовным делам и со сторон — по гражданским делам.

25. Инструкция по применению настоящего Положения и о порядке расчетов за бухгалтерские экспертизы издается Министерством финансов ЭССР.



Väljaandja Eesti NSV Ministrite Nõukogu Asjadevalitsus. Vastutav toimetaja L. Izmostjeva. Trükkimisele antud 3. mail 1957. Paberi formaat 61×86/8. Trükipoognas 48 600 trükitähe ruumi, 3 trükipoognat. Tellimise nr. 381. Tellimise hind aastas 60 rbl. ENSV MN Asjadevalitsuse Trükikoja trükk. Tallinn.

Издатель: Управление Делами Совета Министров Эстонской ССР. Ответственный редактор Л. Измостьева. Сдано в печать 3 мая 1957 г. Формат бумаги 61×86/8. В печатном листе 48 600 печ. зн. 3 печ. листа. Заказ № 381. Подписная цена на год 60 руб. Типография Управл. Делами СМ ЭССР. Таллин.

MB-03703.